



BEAUX JOURS



tondeuse électrique **ZF6102C1**

MODE D'EMPLOI

		3 601029 903357	CONTRÔLE GENCOD	ÉCHELLE DU DOCUMENT 100%
Date	04/10/2017	DOCUMENT À RÉALISER EN		
Cliant	SIPLEC	CYAN	MAGENTA	YELLOW
Dossier	BEAUXJOURS	●	●	●
Ref.	TONDEUSE ELECTRIQUE	●	●	●
	ZF6102C1	●	●	●
	NOTICE	●	●	●
				

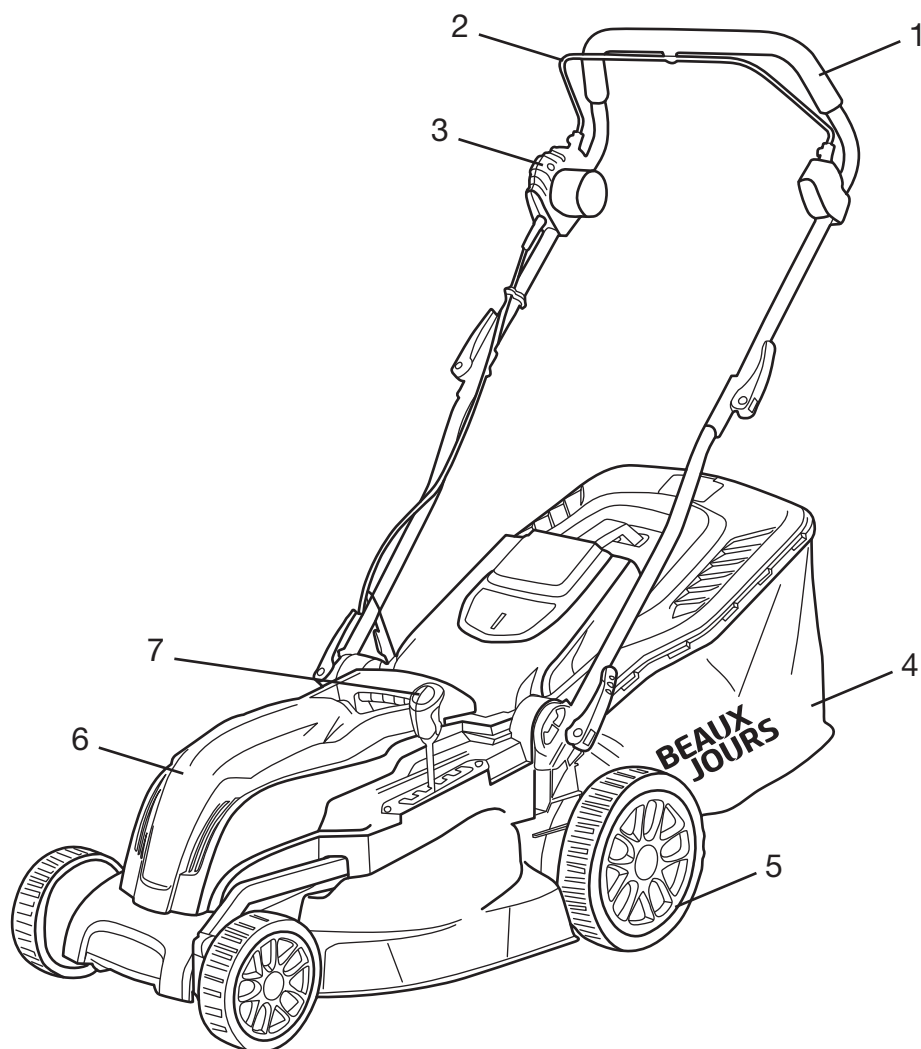
FR | P.02
 ES | P.10
 PT | P.18
 PL | P.26
 SI | P.34

TONDEUSE ÉLECTRIQUE

ZF6102C1



Instructions d'origine



ATTENTION : n'utilisez pas le produit avant d'avoir lu le manuel d'utilisation.

- | | |
|-------------------------|----------------------------------|
| 1. Poignée | 5. Roues |
| 2. Poignée de lancement | 6. Carter moteur |
| 3. Boîtier de commande | 7. Manette de réglage de hauteur |
| 4. Bac de ramassage | |



Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire et comprendre le manuel d'utilisation avant toute utilisation.



DONNÉES TECHNIQUES

Modèle	ZF6102C1
Tension	230 V ~ 50 Hz
Puissance	1600 W
Vitesse à vide	3450 min ⁻¹
Largeur de coupe	380 mm
Hauteur de coupe	25-75 mm (5 positions)
Capacité du bac de ramassage	50 L
Poids	12 kg
Niveau de pression acoustique	83 dB(A) ; K=3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique	92,9 dB(A) ; K=2,49 dB(A)
Niveau de puissance acoustique garanti	96 dB (A)
Vibration pour chaque manchon	< 2,5 m/s ² , K=1,5 m/s ²

AVERTISSEMENT ! Le niveau d'intensité acoustique perçu par l'opérateur peut être supérieur à 85 dB (A) et il est nécessaire de porter des protections auditives.

SYMBOLES



Avvertissement ! Lire la notice d'instruction avant toute utilisation.



Avvertissement ! Gardez les spectateurs à distance.



**Prenez garde aux lames coupantes. Les lames continuent de tourner après l'arrêt du moteur.
Débranchez l'appareil avant de procéder à une opération d'entretien ou si son câble d'alimentation est endommagé.**



Veillez à ce que le câble d'alimentation ne s'approche jamais des accessoires de coupe



Ce produit est pourvu d'une double isolation électrique.



Niveau de puissance acoustique = 96dB (A). Portez toujours une protection auditive.





Élimination correcte de ce produit.

Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers à travers l'UE. Pour prévenir toute nuisance possible à l'environnement ou à la santé humaine de l'élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de façon responsable pour promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner l'appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de reprise et de collecte ou contactez le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage écologique.

I. CONSIGNES DE SÉCURITÉ



Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire et comprendre le manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit.

Les enfants ne doivent pas jouer avec la machine.

Le nettoyage et l'entretien de l'utilisateur ne doivent pas être faits par des enfants sans surveillance.

UTILISATION PRÉVUE

La tondeuse à gazon est conçue pour couper l'herbe et la végétation douce similaire dans les zones de jardin privés.

UTILISATION NON PRÉVUE

La machine n'est pas conçue pour couper des matériaux durs tels que des pierres ou des matériaux métalliques.

Les risques résiduels:

Même si toutes les règles de sécurité sont respectées, il reste impossible d'éliminer totalement certains facteurs de risque résiduels. Vous pouvez notamment être exposé aux risques suivants :

- Blessures résultant de la projection d'objets
- L'exposition au bruit peut provoquer des pertes d'audition. Portez une protection auditive et limitez le temps d'exposition
- Contact avec les lames
- Un choc électrique si vous touchez les parties actives non isolées

1. Entraînement – Avant la première utilisation

- a) Lisez attentivement les instructions. Familiarisez-vous avec les commandes et le mode d'utilisation correct de l'outil.
- b) N'autorisez jamais un enfant ou une personne n'ayant pas lu cette notice d'utilisation à utiliser la tondeuse. Les réglementations locales peuvent imposer des restrictions sur l'âge de l'opérateur.
- c) N'utilisez jamais la tondeuse si des personnes, notamment des enfants, ou des animaux de compagnie sont à proximité.
- d) Nous vous rappelons que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable en cas d'accidents ou de dangers impliquant d'autres personnes ou leurs biens.

2. Préparation

- a) Pendant l'utilisation de l'outil, portez toujours des chaussures solides et un pantalon long. N'utilisez pas l'outil pieds nus ou en portant des sandales ouvertes. Ne portez pas de vêtements amples ou comportant des nœuds ou des cordons pendants. Portez des protections auditives.
- b) Inspectez minutieusement la zone d'utilisation de l'outil et enlevez tout ce qui pourrait être projeté par l'outil, tel que des pierres, jouets, bâtons et fils.





- c) Avant l'utilisation, inspectez toujours visuellement la lame, sa vis de fixation et l'unité de coupe pour vous assurer qu'elles ne sont ni usées ni endommagées. Afin de préserver l'équilibre de l'outil, changez toujours la lame et son écrou endommagés par ensemble complet en même temps.
- d) Avant d'utiliser l'outil, inspectez le cordon d'alimentation et la rallonge électrique pour détecter d'éventuels signes de détérioration ou d'usure. Si le cordon d'alimentation est endommagé pendant l'utilisation, débranchez-le immédiatement de l'alimentation électrique. **NE PAS TOUCHER LE CORDON D'ALIMENTATION AVANT DE DÉCONNECTER DE LA PRISE ÉLECTRIQUE.** Ne pas utiliser l'outil si le cordon d'alimentation est usé ou endommagé.

3. Fonctionnement

- a) Utilisez l'outil exclusivement à la lumière du jour ou sous une lumière artificielle.
- b) N'utilisez pas la tondeuse à gazon sur de l'herbe mouillée.
- c) Ayez toujours les appuis des pieds sûrs sur les pentes.
- d) Marchez, ne courez jamais.
- e) Tondez perpendiculairement à la pente, jamais vers le haut ni vers le bas.
- f) Soyez extrêmement vigilant quand vous changez de direction sur une pente.
- g) Ne tondez pas sur des pentes excessivement raides.
- h) Faites extrêmement attention quand vous faites demi-tour et quand vous tirez l'outil vers vous.
- i) Arrêtez les lames si l'outil doit être incliné pour passer sur des surfaces autres que de l'herbe ou lors du transport de l'outil vers la zone à tondre.
- j) N'utilisez jamais l'outil si l'un de ses boucliers ou capots de protection est défectueux ou si l'un de ses dispositifs de sécurité n'est pas assemblé, par exemple les déflecteurs et/ou le sac/bac de ramassage.
- k) Allumez le moteur précautionneusement en respectant les instructions et en maintenant vos pieds bien éloignés des lames.
- l) Ne pas incliner la machine quand son moteur est en marche. Dans ce cas, inclinez l'outil le moins possible et uniquement du côté opposé à l'utilisateur.
- m) Ne démarrez pas l'outil quand vous êtes placé devant la bouche d'éjection.
- n) Ne placez jamais vos mains ni vos pieds près ou sous les parties rotatives. Maintenez tout le temps l'ouverture de décharge propre.
- o) Ne ramassez jamais ou portez la tondeuse lors de la mise en marche.
- p) Arrêtez la machine et débranchez-la. Attendez l'arrêt complet des parties mobiles :
 - à chaque fois que vous laissez la machine sans surveillance,
 - avant de retirer un bourrage ou de dégager la bouche d'éjection,
 - avant d'inspecter, de nettoyer ou d'effectuer une autre opération sur la machine
 - après avoir percuté un objet étranger. Inspectez l'outil pour vérifier qu'il n'est pas endommagé et faites effectuer les réparations nécessaires.
- q) Si l'appareil commence à vibrer anormalement :
 - inspectez immédiatement les éventuels signes de dégâts,
 - réparez ou changez les pièces endommagées,
 - inspectez les pièces desserrées et resserrez-les

4. Entretien et rangement

- a) Veillez à ce que tous les écrous, vis et boulons soient toujours bien serrés, afin de garantir que l'appareil reste en bon état de marche.
- b) Inspectez fréquemment le bac de ramassage pour vérifier qu'il n'est ni usé ni détérioré.
- c) Pour les machines avec plusieurs lames, s'assurer que la rotation d'une lame n'entraîne pas la rotation d'une autre lame
- d) Lorsque vous effectuez un réglage sur la machine, faites attention à ne pas vous coincer les doigts entre les lames mobiles et les parties fixes de l'outil.
- e) Attendez toujours que l'outil ait refroidi avant de le ranger.
- f) Avant de toucher les lames, n'oubliez pas que celles-ci continuent de bouger une fois la machine éteinte.
- g) Les pièces usées ou endommagées doivent être changées par des accessoires d'origine. Utiliser uniquement des pièces de rechange et des accessoires d'origine.





II. INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE

1. Préparation :


- Montez le porte-câble sur le guidon (Fig.1a)
- Reliez les parties supérieure et inférieure du guidon avec les vis et les clips fournis (Fig.1b)
- Fixez le guidon au carter de la machine avec les vis et clips fournis (Fig.1c)
- Montez les roues sur leurs essieux, puis installez les enjoliveurs (Fig.1d et 1h)
- Fixez les serre-câbles (Fig.1e)
- Assemblez et fixez les 3 parties du bac de ramassage d'herbe (Fig.1f)
- Soulevez le capot arrière et accrochez le bac de ramassage aux ergots (Fig.1g)

FIG 1 :



2. Réglage de la hauteur de coupe

Pour régler la hauteur de coupe désirée, les essieux avant et arrière doivent être repositionnés sous le carter de la tondeuse à gazon.

 **Avertissement !** Débranchez la tondeuse à gazon de l'alimentation électrique et vérifiez que la lame s'est arrêtée de tourner avant de régler la hauteur de coupe.

- pour relever la lame, actionnez la manette de réglage de hauteur vers l'arrière de la tondeuse.
- Pour abaisser la lame, actionnez la manette de réglage de hauteur vers l'avant de la tondeuse.





3. Installation du bac de ramassage :
Soulevez le capot arrière et accrochez le bac de ramassage aux ergots comme montré sur la Fig.1g. Assurez-vous que le bac est bien fixé aux ergots avant de relâcher le rabat pour le recouvrir.
4. Installation de l'obturateur « mulching » :
Lorsque vous utilisez l'obturateur « mulching », retirez le bac de ramassage d'herbe et mettez le bouchon du mulching dans la goulotte d'évacuation arrière. S'assurer que l'obturateur de mulching se mette pleinement en place. Relâchez ensuite le rabat pour recouvrir l'obturateur

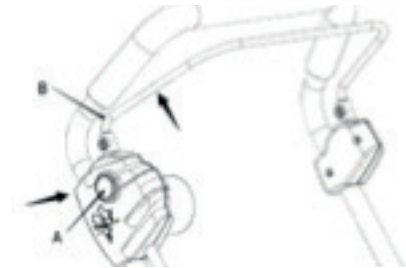
III. UTILISATION

1. Branchement de l'alimentation électrique

Avertissement ! Avant de brancher l'outil dans une prise électrique, vérifiez toujours que son interrupteur marche/arrêt est sur la position arrêt. Branchez la fiche dans une alimentation électrique protégée par un DDR.

2. Démarrage

Attention ! N'essayez pas de démarrer la tondeuse à gazon quand elle est placée sur de hautes herbes. Appuyez sur le bouton (A) sur le boîtier de l'interrupteur, puis tirez le levier (B) vers le guidon. Relâchez le bouton de sécurité tout en maintenant le levier appuyé. Pour arrêter la tondeuse, relâchez le levier pour qu'il retourne automatiquement sur sa position d'arrêt.

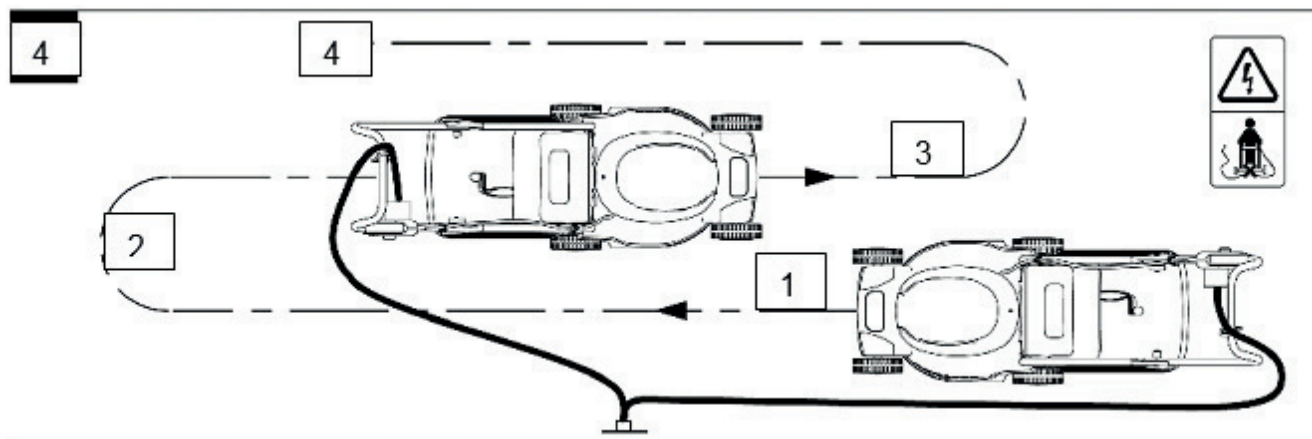


3. Tondre

Nous vous recommandons d'utiliser votre tondeuse à gazon comme indiqué dans ce chapitre afin d'obtenir des résultats optimaux et de réduire le risque de sectionnement du cordon/câble d'alimentation.

- Placez la plus grande partie du cordon/câble d'alimentation près de votre position de départ.
- Allumez la tondeuse à gazon comme décrit précédemment
- Procédez comme montré sur l'image 4.
- Déplacez-vous de la position 1 à la position 2.
- Tournez à droite et allez en direction de la position 3.
- Tournez à gauche et allez en direction de la position 4.
- Répétez cette procédure jusqu'à terminer la tonte.

Avertissement ! Ne tondez pas en direction du cordon/câble d'alimentation.





4. Entretien de la lame (Image 5)

Enlevez régulièrement les herbes coupées et la terre de la lame.
 Au début de la saison, inspectez soigneusement l'état de la lame.
 Si la lame est très émoussée, affûtez-la ou changez-la.
 Si la lame est usée ou endommagée, installez une lame neuve.
 Si la lame n'est pas suffisamment fixée, serrez la lame avec une clé.

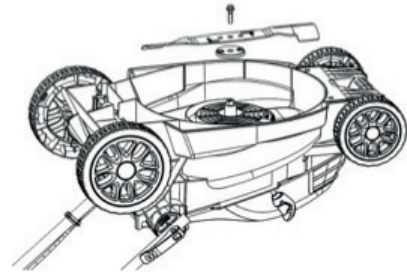


Avertissement ! Respectez les précautions suivantes :

Débranchez la tondeuse à gazon du secteur et attendez que la lame se soit complètement arrêtée avant de commencer.
 Veillez à ne pas vous couper. Utilisez des gants protecteurs ou un chiffon pour saisir la lame.
 Utilisez exclusivement une lame de rechange recommandée (ref 32310046).
 Ne retirez jamais la turbine.

5. Changer la lame :

- Inclinez la tondeuse sur l'un de ses côtés.
- Placez le kit support de fixation sur l'arbre du moteur.
- Placez la lame en l'alignant correctement avec les trous.
- Placez la vis de la lame dans le trou.
- Serrez la vis de la lame avec son manchon.



6. Entretien

Veillez à ce que tous les écrous, vis et boulons soient bien serrés afin de vous assurer que la tondeuse reste en bon état de marche.
 Inspectez régulièrement le bac de ramassage pour vérifier qu'il n'est ni usé, ni détérioré.
 Pour des raisons de sécurité, les pièces usées ou endommagées doivent être changées.
 Utilisez exclusivement des lames, écrous de lame et blocs d'entraînement de rechange spécifiés pour cet outil.
 Lors des réglages, faites attention à ne pas vous coincer les doigts entre la lame et les parties fixes de la machine.
 Huilez les essieux des roues.
 Rangez la tondeuse à gazon dans un endroit sec.

IV. RECYCLAGE ET MISE AU REBUT

Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Merci de les recycler dans les points de collectes prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.
 Pour prévenir toute nuisance possible à l'environnement ou à la santé humaine de l'élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de façon responsable pour promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles.
 En vue de son élimination, cet outil peut être aussi être retourné au magasin de bricolage ou au vendeur.

SERVICE APRÈS-VENTE

Hotline : +33 (0)8 20 20 22 68
<http://swap-europe.com>
 E-mail : contact@swap-europe.com



Déclaration de conformité

SIPLEC déclare que la machine désignée ci-dessous :
TONDEUSE ELECTRIQUE 1600W ZF6102C1

**Est conforme aux dispositions de la directive Machine 2006/42/CE,
aux réglementations nationales la transposant et aux normes harmonisées,
normes nationales et spécifications techniques suivantes**
EN 60335-1 (2012) + A11 (2014)
EN 60335-2-77 (2010)
EN 62233 (2008)


**Est également conforme aux dispositions de la directive Bruit 2000/14/CE
modifié par 2005/88/CE, relatives aux émissions sonores dans l'environnement
des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments :**
ISO 3744
Niveau garantie : 96 dB(A)
Niveau mesuré : 94,8 dB(A)

**Est également conforme aux dispositions de la directive européenne CEM 2014/30/UE,
aux normes harmonisées, normes nationales et spécifications techniques suivantes :**

EN 55014-1(2006) + A1(2009) +A2(2011)
EN 55014-2(2015)
EN 61000-3-2(2014)
EN 61000-3-3 (2013)

**Est également conforme aux dispositions de la directive
RoHS 2011/65/UE**

IMPORTE PAR SIPLEC
26, Quai Marcel Boyer
94859 IVRY SUR SEINE CEDEX

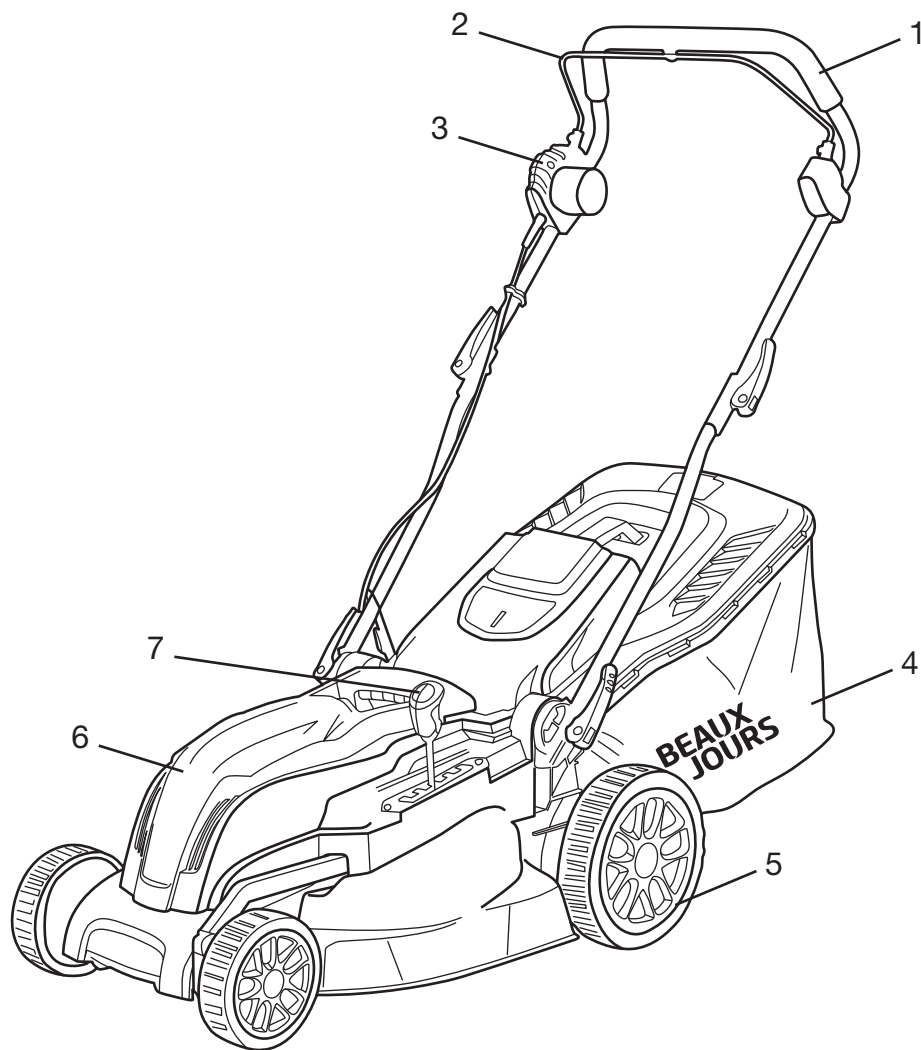

Fait à Ivry-sur-Seine le 15/09/2017
par Pierre Chartier,
Président Directeur Général de la SIPLEC

CORTACÉSPED ELÉCTRICO

ZF6102C1



Instrucciones traducidas a partir de las instrucciones originales



PRECAUCIÓN: no utilice la máquina sin leer previamente el manual de instrucciones.

- | | |
|--------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Empuñadura | 5. Ruedas |
| 2. Empuñadura de accionamiento | 6. Cárter del motor |
| 3. Panel de control | 7. Palanca de ajuste de la altura |
| 4. Depósito de recogida | |



Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y entender el manual de instrucciones antes de utilizar este producto.



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Modelo	ZF6102C1
Tensión	230 V ~ 50Hz
Potencia	1600 W
Velocidad en vacío	3.450 min ⁻¹
Anchura de corte	380 mm
Altura de corte	25-75 mm (5 posiciones)
Capacidad del depósito de recogida	50 L
Peso	12 kg
Nivel de presión acústica	83 dB(A); K=3 dB(A)
Nivel de potencia acústica	92,9 dB(A); K=2,49 dB(A)
Nivel de potencia acústica garantizado	96 dB (A)
Vibración para cada mango	<2,5 m/s ² , K=1,5 m/s ²

¡CUIDADO! El nivel de intensidad sonora percibido por el operario puede ser superior a 85 dB(A), haciendo necesario el uso de protecciones auditivas.

SÍMBOLOS



Advertencia: lea el manual de instrucciones antes de cualquier uso.



Advertencia: mantenga alejados a los espectadores.



Tenga cuidado con las cuchillas cortantes. Las cuchillas siguen girando tras haber detenido el motor.

Desconecte el aparato antes de realizar una operación de mantenimiento o en caso de que su cable esté dañado.



Procure que el cable de alimentación no se aproxime nunca a los accesorios de corte.



Este producto está equipado con un doble aislamiento eléctrico.



Nivel de potencia acústica = 96dB (A). Utilice siempre una protección auditiva.





Eliminación correcta de este producto.

Esta marca indica que el producto no debe desecharse con la basura doméstica en toda la UE. Para prevenir cualquier posible daño al medio ambiente o a la salud humana con la eliminación descontrolada de residuos, recicle el producto de manera responsable para contribuir a la reutilización sostenible de recursos materiales. Para devolver el aparato usado, procure utilizar los sistemas de devolución y de recogida o contacte con el comerciante al que le compró el producto. Éstos pueden recoger el producto para destinarlo a un reciclaje ecológico.

I. CONSEJOS DE SEGURIDAD



Para reducir el riesgo de sufrir heridas, el usuario debe leer y comprender el manual de instrucciones antes de utilizar este producto.

Los niños no deben jugar con el aparato.

La limpieza y el mantenimiento a cargo del usuario no deben ser realizados por niños sin vigilancia.

USO PREVISTO

El cortacésped está diseñado para cortar hierba y vegetación suave similar en las zonas de jardín privadas.

USO NO PREVISTO

El aparato no está diseñado para cortar materiales duros como piedras o materiales metálicos.

Los riesgos residuales:

Aunque se respeten todas las normas de seguridad, resulta imposible eliminar totalmente determinados factores de riesgo residuales. En particular, puede verse expuesto a los siguientes riesgos:

- Heridas provocadas por la proyección de objetos
- La exposición al ruido puede provocar pérdidas de audición. Utilice una protección auditiva y limite el tiempo de exposición
- Contacto con las cuchillas
- Una descarga eléctrica si toca las partes activas sin aislar

1. Accionamiento - Antes de utilizarlo por primera vez

- a) Lea atentamente las instrucciones. Familiarícese con los mandos y con el correcto uso del aparato.
- b) No permita nunca que un niño o una persona que no haya leído este manual de instrucciones utilice el cortacésped. Las normativas locales pueden imponer restricciones relativas a la edad del operario.
- c) No utilice nunca el cortacésped cuando haya personas cerca, en particular, niños o animales de compañía.
- d) Le recordamos que el operario o usuario será responsable de los accidentes o peligros que corran otras personas o sus bienes.

2. Preparación

- a) Mientras utilice el aparato, lleve siempre calzado sólido y un pantalón largo. No utilice el aparato con los pies descalzos o con sandalias abiertas. No se ponga ropa amplia, con nudos o con cordones que cuelguen. Lleve siempre protecciones auditivas.
- b) Revise minuciosamente la zona en la que va a utilizar el aparato y retire todo aquello que éste pueda proyectar como piedras, juguetes, palos y alambres.





- c) Antes de utilizar el aparato, revise siempre visualmente la cuchilla, su tornillo de fijación y la unidad de corte para asegurarse de que no están ni desgastados ni dañados. Para preservar el equilibrio de la herramienta, cambie siempre la cuchilla y su tuerca dañadas por el conjunto completo al mismo tiempo.
- d) Antes de utilizar el aparato, revise el cable de alimentación y el alargador para detectar eventuales signos de deterioro o de desgaste. En caso de que el cable de alimentación se dañe durante el uso, desconéctelo de inmediato de la corriente. **NO TOQUE EL CABLE DE ALIMENTACIÓN ANTES DE DESCONECTARLO DE LA TOMA ELÉCTRICA.** No utilice el aparato si el cable de alimentación está desgastado o dañado.

3. Funcionamiento

- a) Utilice el aparato exclusivamente a la luz del día o con una luz artificial.
- b) No utilice el cortacésped sobre la hierba mojada.
- c) En las pendientes mantenga los pies firmemente apoyados.
- d) Camine, no corra nunca.
- e) En las pendientes, siegue perpendicularmente, nunca de arriba hacia abajo.
- f) Sea extremadamente prudente cuando cambie de dirección en una pendiente.
- g) No siegue en pendientes excesivamente abruptas.
- h) Extreme la precaución cuando dé media vuelta y cuando tire de la herramienta hacia usted.
- i) Detenga las cuchillas si la herramienta debe inclinarse para pasar por superficies que no sean de hierba o para transportar la herramienta a la zona que se va a segar.
- j) No utilice nunca la herramienta si una de sus protecciones o tapas de protección está defectuosa o si uno de sus dispositivos de seguridad no está montado, por ejemplo, los deflectores y/o la bolsa/el depósito de recogida.
- k) Encienda el motor con precaución siguiendo las instrucciones y manteniendo los pies bien alejados de las cuchillas.
- l) No incline el aparato cuando el motor esté en marcha. En ese caso, incline el aparato lo menos posible y solo del lado opuesto al del usuario.
- m) No arranque el aparato cuando usted se encuentre delante de la boca de expulsión.
- n) No sitúe nunca sus manos ni sus pies cerca o debajo de las piezas rotativas. Mantenga limpia todo el tiempo la abertura de descarga.
- o) No recoja nunca ni transporte el cortacésped cuando esté en marcha.
- p) Detenga el aparato y desenchúfelo. Espere a que sus piezas móviles se hayan detenido completamente:
 - cada vez que deje el aparato sin vigilancia,
 - antes de eliminar un atasco o de liberar la boca de expulsión,
 - antes de revisar, limpiar o realizar otra operación en el aparato,
 - tras haber impactado con un cuerpo extraño. Examine la herramienta para comprobar que no ha quedado dañada y llame a un especialista para que efectúe las reparaciones necesarias.
- q) Si el aparato empieza a vibrar de manera anormal:
 - revise de inmediato los eventuales signos de daños,
 - repare o cambie las piezas dañadas,
 - revise las piezas flojas y vuelva a apretarlas.

4. Mantenimiento y conservación

- a) Asegúrese de que todas las tuercas, tornillos y pernos estén siempre bien apretados para garantizar que el aparato se mantenga en buen estado de funcionamiento.
- b) Revise con frecuencia el depósito de recogida para asegurarse de que no está ni desgastado ni deteriorado.
- c) En el caso de los aparatos con varias cuchillas, asegúrese de que la rotación de una cuchilla no provoque la rotación de otra cuchilla.
- d) Cuando realice un ajuste en el aparato, tenga cuidado con no pillarse los dedos entre las cuchillas móviles y las piezas fijas de la herramienta.
- e) Espere a que el aparato se haya enfriado antes de guardarlo.
- f) Antes de tocar las cuchillas, no olvide que éstas siguen moviéndose después de haber apagado el aparato.
- g) Las piezas gastadas o deterioradas deberán ser reemplazadas por accesorios originales. Utilice solo piezas de recambio y accesorios originales.





II. INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. Preparación:

- Monte el portacables en el manillar (Fig. 1a).
- Una la parte superior e inferior del manillar con los tornillos y los clips incluidos (Fig. 1b).
- Fije el manillar al cárter del aparato con los tornillos y los clips incluidos (Fig.1c).
- Monte las ruedas sobre sus ejes, y a continuación instale los embellecedores (Fig.1d y 1h).
- Fije los aprietacables (Fig.1e).
- Monte y fije las 3 piezas del depósito de recogida de hierba (Fig.1f).
- Levante la tapa trasera y enganche el depósito de recogida a las horquillas (Fig.1g).

FIG 1 :

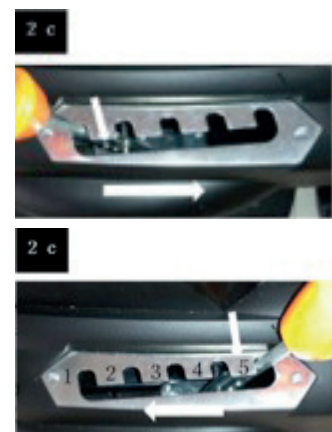


2. Ajuste de la altura de corte

Para ajustar la altura de corte que desee, los ejes delantero y trasero deben resituarse bajo el cárter del cortacésped.

⚠ ¡Aviso! Desconecte el cortacésped de la electricidad y asegúrese de que la cuchilla haya dejado de girar antes de ajustar la altura de corte.

- Para levantar la cuchilla, accione la palanca de ajuste de la altura hacia la parte de atrás del cortacésped.
- Para bajar la cuchilla, accione la palanca de ajuste de la altura hacia la parte delantera del cortacésped.





3. Instalación del depósito de recogida:

Levante la tapa trasera y enganche el depósito de recogida a las horquillas tal como se muestra en la Fig.1g. Asegúrese de que el depósito se encuentra bien fijado a las horquillas antes de soltar la solapa para recubrirlo.

4. Instalación del obturador "mulching":

Cuando utilice el obturador "mulching", retire el recipiente de recogida de hierba y coloque el tapón del mulching en la abertura de evacuación trasera. Asegúrese de que el obturador mulching quede perfectamente colocado. A continuación, suelte la solapa para recubrir el obturador.

III. UTILIZACIÓN

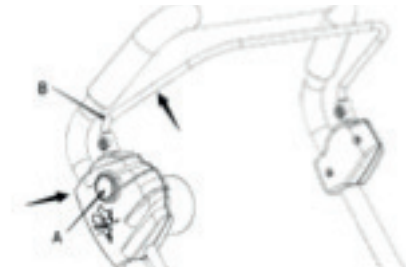
1. Conexión de la alimentación eléctrica

¡Aviso! Antes de conectar el aparato a una toma, asegúrese siempre de que su interruptor de encendido/apagado se encuentra en la posición de apagado. Conecte el enchufe a una toma eléctrica protegida por un DDR.

2. Puesta en marcha

¡Atención! No intente poner en marcha el cortacésped cuando se encuentre situado sobre hierba alta.

Pulse el botón (A) del cajetín del interruptor y a continuación tire de la palanca (B) situada en el manillar. Suelte el botón de seguridad manteniendo presionada la palanca. Para detener el cortacésped, suelte la palanca para que regrese automáticamente a su posición de parada.

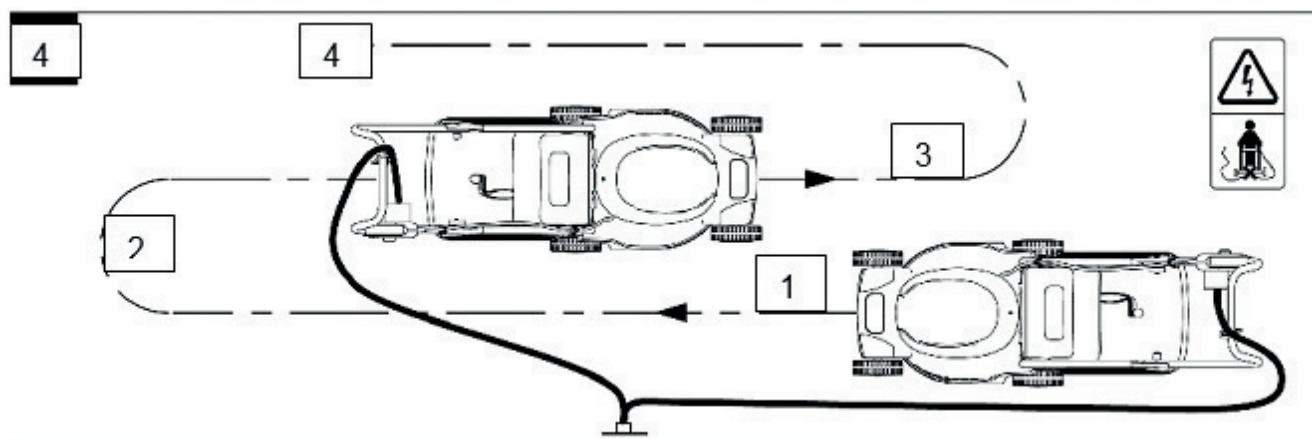


3. Segar

Le recomendamos que utilice el cortacésped tal como se indica en este capítulo para obtener unos resultados óptimos y reducir el riesgo de corte del cable de alimentación.

- Sitúe la mayor parte del cable de alimentación cerca de su posición de partida.
- Encienda el cortacésped tal como se describe anteriormente.
- Proceda tal como se indica en la imagen 4.
- Desplácese de la posición 1 a la posición 2.
- Gire a la derecha y diríjase hacia la posición 3.
- Gire a la izquierda y diríjase hacia la posición 4.
- Repita este procedimiento hasta que termine de segar.

¡Aviso! No siegue en dirección al cable de alimentación.





4. Mantenimiento de la cuchilla (Imagen 5)

Retire regularmente la hierba cortada y la tierra de la cuchilla.

Al comienzo de la temporada, revise cuidadosamente el estado de la cuchilla.

En caso de que la cuchilla tenga muy poco filo, afílela o cámbiela.

En caso de que la cuchilla esté desgastada o dañada, instale una cuchilla nueva.

En caso de que la cuchilla no esté lo suficientemente fijada, apriétela con una llave.



¡Aviso! Respete las siguientes precauciones:

Desconecte el cortacésped de la corriente y espere a que la cuchilla se haya detenido completamente antes de comenzar.

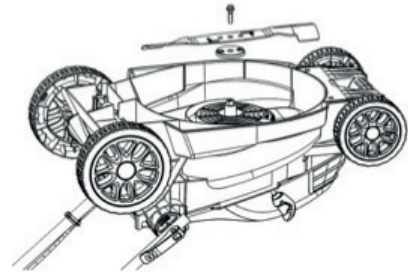
Procure no cortarse. Utilice guantes protectores o un paño para agarrar la cuchilla.

Utilice exclusivamente una cuchilla de recambio recomendada (ref. 32310046).

No retire nunca la turbina.

5. Cambiar la cuchilla:

- Incline el cortacésped sobre uno de sus laterales.
- Coloque el kit del soporte de fijación sobre el árbol del motor.
- Coloque la cuchilla alineándola correctamente con los orificios.
- Coloque el tornillo de la cuchilla en el orificio.
- Apriete el tornillo de la cuchilla con su manguito.



6. Mantenimiento

Asegúrese de que todas las tuercas, tornillos y pernos estén bien apretados para garantizar que el cortacésped se mantenga en un buen estado de funcionamiento.

Revise con frecuencia el depósito de recogida para asegurarse de que no está ni desgastado ni deteriorado.

Por razones de seguridad, las piezas desgastadas o dañadas deben cambiarse.

Utilice exclusivamente cuchillas, tuercas de la cuchilla y bloques de accionamiento de recambio específicos para este aparato.

Cuando realice los ajustes, asegúrese de no pillarse los dedos entre la cuchilla y las piezas fijas del aparato.

Engrase los ejes de las ruedas.

Guarde el cortacésped en un lugar seco.

IV. RECICLAJE Y ELIMINACIÓN

Los productos eléctricos no se deben tirar a la basura junto con los residuos domésticos. Recíclelos en los puntos de recogida previstos para ello. Pregunte en su Ayuntamiento o en la tienda en la que los ha comprado para que le informen sobre el reciclaje.

Para prevenir cualquier posible daño al medio ambiente o a la salud humana con la eliminación descontrolada de residuos, recicle el producto de manera responsable para contribuir a la reutilización sostenible de recursos materiales.

Para desechar este aparato, también puede llevarlo a la tienda de bricolaje o al vendedor.

SERVICIO POST-VENTA

Hotline : +33 (0)8 20 20 22 68

<http://swap-europe.com>

E-mail : contact@swap-europe.com



Declaración **CE** de conformidad

Declara que el aparato que se indica a continuación:
CORTACÉSPED ELÉCTRICO 1.600W ZF6102C1

Cumple las disposiciones de la directiva **Máquina 2006/42/CE**,
las normativas nacionales que la transponen y las normas armonizadas,
normas nacionales y especificaciones técnicas siguientes:
EN 60335-1 (2012) + A11 (2014)
EN 60335-2-77 (2010)
EN 62233 (2008)

Cumple también las disposiciones de la directiva **Ruido 2000/14/CE** modificada por la
2005/88/CE, relativas a las emisiones sonoras al medio ambiente de los materiales
destinados a un uso en el exterior de edificios:
ISO 3744
Nivel garantía: 96 dB(A)
Nivel medido: 94,8 dB(A)

También cumple las disposiciones de la directiva europea **CEM 2014/30/UE**,
las normas armonizadas, normas nacionales y especificaciones técnicas siguientes:

EN 55014-1(2006) + A1(2009) +A2(2011)
EN 55014-2(2015)
EN 61000-3-2(2014)
EN 61000-3-3 (2013)

Cumple también las disposiciones de la directiva
RoHS 2011/65/UE

IMPORTADO POR SIPLEC
26, Quai Marcel Boyer
94859 IVRY SUR SEINE CEDEX


Hecho en Ivry-sur-Seine, el 15/09/2017
por Pierre Chartier,
Presidente Director General de SIPLEC

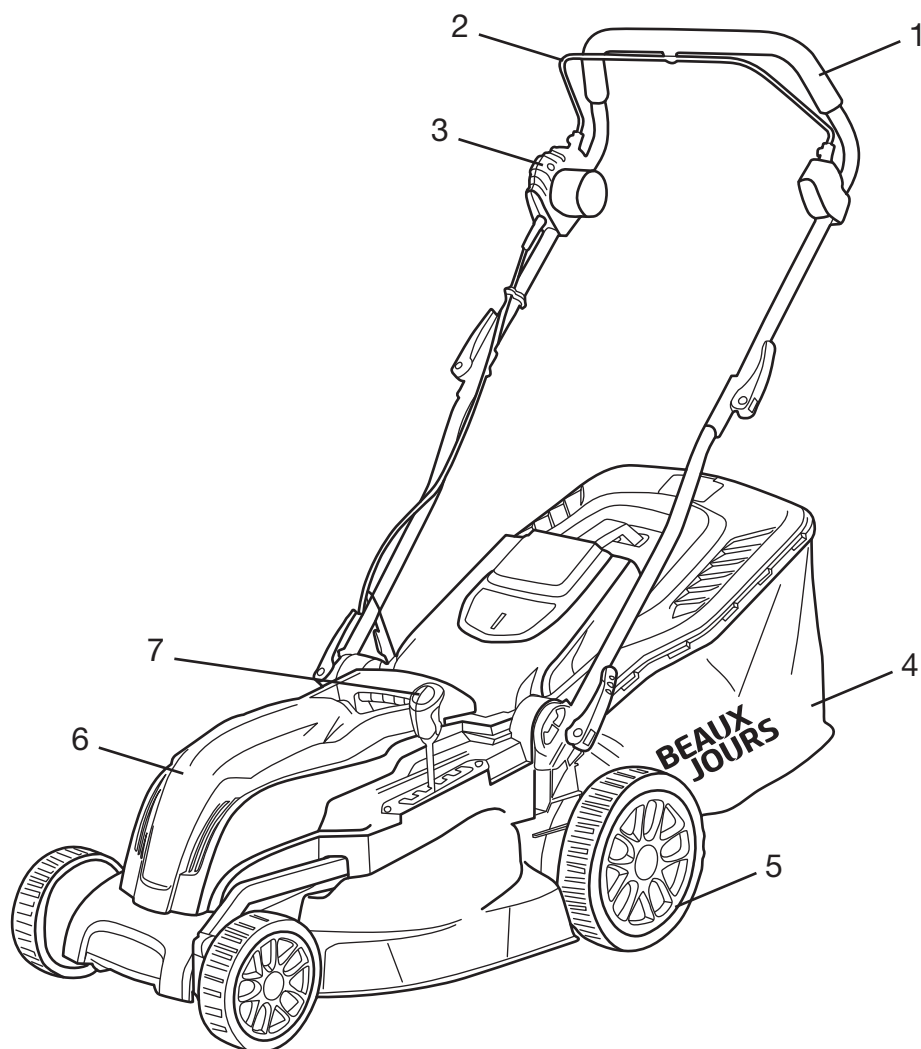
| PT

CORTA-RELVA ELÉTRICO

ZF6102C1



Instruções traduzidas a partir das instruções originais



CUIDADO: Não use esta máquina sem ler o manual de instruções.

- | | |
|----------------------|------------------------------------|
| 1. Pega | 5. Rodas |
| 2. Punho de arranque | 6. Cárter do motor |
| 3. Painel de comando | 7. Manípulo de regulação da altura |
| 4. Caixa de recolha | |



Para reduzir o risco de lesões, o utilizador tem de ler e compreender o manual do utilizador antes de usar este produto.



DADOS TÉCNICOS

Modelo	ZF6102C1
Tensão	230 V ~ 50 Hz
Potência	1600 W
Velocidade em vazio	3450 min ⁻¹
Largura de corte	380 mm
Altura de corte	25-75 mm (5 posições)
Capacidade da caixa de recolha	50 L
Peso	12 kg
Nível de pressão acústica	83 dB(A); K=3 dB(A)
Nível de potência acústica	92,9 dB(A); K=2,49 dB(A)
Nível de potência acústica garantido	96 dB (A)
Vibração para cada mangote	<2,5 m/s ² , K=1,5 m/s ²

AVISO! O nível de intensidade acústica sentido pelo utilizador pode ser superior a 85 dB (A), tornando necessária a utilização de proteções auditivas.

SÍMBOLOS



Aviso! Leia o manual de instruções antes de começar a utilizar.



Aviso! Mantenha as pessoas afastadas.



Cuidado com as lâminas de corte. As lâminas continuam a girar depois de o motor ser desligado. Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada elétrica antes de proceder a operações de manutenção ou se o cabo de alimentação estiver danificado.



Cuidado com que o cabo de alimentação nunca se aproxime dos acessórios de corte.

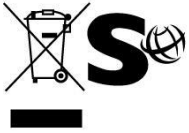


Este artigo está provido de um duplo isolamento elétrico.



Nível de potência acústica = 96 dB (A). Use sempre uma proteção auditiva.





Eliminação correta deste produto.

Esta marca indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com os outros detritos domésticos na UE. Para evitar possíveis danos para o ambiente ou para a saúde humana, provocados pela eliminação descontrolada dos resíduos, é importante reciclar de forma responsável, promovendo a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver o seu aparelho usado, utilize os sistemas de retoma e recolha ou entre em contacto com o retalhista onde o produto foi adquirido. Podem recolher este produto para uma reciclagem ecológica.

I. NORMAS DE SEGURANÇA



Para reduzir o risco de lesões, o utilizador deve ler e entender o manual de instruções antes de utilizar este artigo.

As crianças não devem brincar com a máquina.

A limpeza e a manutenção a cargo do utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

UTILIZAÇÃO PREVISTA

O corta-relva destina-se a cortar relva e vegetação macia semelhante em áreas de jardins privados.

UTILIZAÇÃO NÃO PREVISTA

A máquina não se destina a cortar materiais rígidos como pedras ou materiais metálicos.

Riscos residuais:

Ainda que todas as regras de segurança sejam cumpridas, não é possível eliminar totalmente determinados fatores de risco residuais. Poderá, nomeadamente, ser exposto aos seguintes riscos:

- Lesões decorrentes da projeção de objetos
- A exposição ao ruído pode provocar perdas de audição. Use uma proteção auditiva e limite o tempo de exposição
- Contacto com as lâminas
- Existe um risco de choque elétrico em caso de contacto com as partes ativas não isoladas

1. Treino - Antes da primeira utilização

- a) Leia atentamente as instruções. Familiarize-se com os comandos e o modo de utilização correto do aparelho.
- b) Nunca autorize uma criança ou uma pessoa que não tenha lido estas instruções a utilizar o corta-relva. As regulamentações locais podem impor restrições de idade ao operador.
- c) Nunca utilize o corta-relva se estiverem pessoas, em especial, crianças ou animais domésticos por perto.
- d) Guarde em mente que o operador ou utilizador é responsável por acidentes ou perigos que aconteçam a outras pessoas ou propriedade das mesmas.

2. Preparação

- a) Durante a utilização da máquina, use sempre sapatos sólidos e calças compridas. Nunca utilize o aparelho com os pés descalços ou com sandálias abertas. Não use roupas largas ou com nós ou cordéis. Utilize proteções auditivas.
- b) Antes de utilizar, inspecione minuciosamente a zona de utilização do aparelho e retire tudo aquilo que poderia ser projetado pela máquina, como pedras, brinquedos, paus e fios.





- c) Antes de utilizar, inspecione sempre visualmente a lâmina, o parafuso de fixação e a unidade de corte para certificar-se de que não estão nem gastos nem danificados. De modo a preservar o equilíbrio da máquina, substitua sempre ao mesmo tempo a lâmina e respetiva porca de parafuso danificadas por um conjunto completo.
- d) Antes de utilizar o aparelho, inspecione o cabo de alimentação e a extensão elétrica para detetar eventuais sinais de desgaste ou deterioração. Se o cabo de alimentação ficar danificado durante a utilização, desligue-o imediatamente da alimentação principal. **NÃO TOQUE NO CABO DE ALIMENTAÇÃO ANTES DE TER RETIRADO A FICHA DO APARELHO DA TOMADA ELÉTRICA.** Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação estiver gasto ou danificado.

3. Funcionamento

- a) Utilize o aparelho somente à luz do dia ou com luz artificial.
- b) Não utilize o corta-relva em relva molhada.
- c) Certifique-se de que tem sempre um bom apoio dos pés nos declives.
- d) Ande, nunca corra.
- e) Corte a relva perpendicularmente a uma encosta, nunca para cima e para baixo.
- f) Seja extremamente prudente quando mudar de direção em encostas.
- g) Não corte relva em encostas muito íngremes.
- h) Seja extremamente prudente quando der meia volta e quando puxar a ferramenta para si.
- i) Pare a lâmina se o aparelho tiver de ser inclinado para atravessar superfícies que não relva e quando transportar o aparelho para a área a cortar.
- j) Nunca utilize o aparelho se um dos resguardos ou tampa de proteção estiverem defeituosos ou se um dos dispositivos de segurança não estiver montado, por exemplo os defletores e/ou saco/balde de recolha.
- k) Ligue o motor com cuidado, respeitando as instruções e mantendo os pés afastados das lâminas.
- l) Não incline a máquina quando o motor estiver ligado. Caso tenha de o fazer, incline o aparelho o menos possível e somente do lado oposto ao do utilizador.
- m) Não ligue o aparelho quando estiver colocado em frente à boca de ejeção.
- n) Nunca coloque as mãos ou os pés perto ou debaixo das partes rotativas. Mantenha sempre a abertura de descarga limpa.
- o) Nunca apanhe ou transporte o corta-relva se este estiver ligado.
- p) Pare a máquina e desligue-a. Aguarde a paragem completa das partes móveis:
 - Sempre que deixar a máquina sem supervisão,
 - Antes de desbloquear ou desentupir a boca de ejeção,
 - Antes de inspecionar, limpar ou efetuar outra operação na máquina,
 - após ter batido de encontro a um objeto estranho. Inspeccione a máquina para verificar que não está danificada e proceda às reparações necessárias.
- q) Se a máquina começar a vibrar de forma anormal:
 - inspecione imediatamente eventuais sinais de deterioração,
 - repare ou substitua as peças danificadas,
 - inspecione as peças desapertadas e aperte-as.

4. Manutenção e armazenagem

- a) Certifique-se de que parafusos, porcas e cavilhas estão corretamente apertados, de modo a garantir o bom funcionamento do aparelho.
- b) Inspeccione com frequência a caixa de recolha para verificar que não está nem gasta nem deteriorada.
- c) No caso das máquinas com várias lâminas, certifique-se de que a rotação de uma lâmina não aciona a rotação de outra lâmina.
- d) Quando efetuar uma regulação na máquina, tenha cuidado em não entalar os dedos entre as lâminas móveis e as partes fixas da máquina.
- e) Aguarde sempre que a máquina tenha arrefecido antes de a arrumar.
- f) Antes de tocar nas lâminas, não se esqueça que estas continuam a mover-se uma vez a máquina desligada.
- g) Todas as peças gastas ou danificadas devem ser substituídas por acessórios de origem. Use somente peças sobresselentes e acessórios de origem.





II. INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

1. Preparação:

- Monte o suporte de cabos no guiador (Esq. 1a)
- Ligue as partes superior e inferior do guiador uma à outra com os parafusos e cliques incluídos (Esq. 1b)
- Fixe o guiador no cárter da máquina com os parafusos e cliques incluídos (Esq. 1c)
- Monte as rodas nos eixos e instale os tampões de roda (Esq. 1d e 1h)
- Fixe os grampos de aperto (Esq. 1e)
- Monte e fixe as 3 partes da caixa de recolha de relva (Esq. 1f)
- Levante a tampa traseira e fixe a caixa de recolha nos pinos (Esq. 1g)

ESQ 1:



2. Regulação da altura de corte

Para regular a altura de corte, os eixos dianteiro e traseiro devem ser reposicionados por baixo do cárter do corta-relva.



Aviso! Desligue o corta-relva da alimentação elétrica e certifique-se de que a lâmina parou de funcionar por completo antes de regular a altura de corte.

- Para levantar a lâmina, acione o manípulo de regulação da altura para trás do corta-relva.
- Para baixar a lâmina, acione o manípulo de regulação da altura para a frente do corta-relva.





3. Instalação da caixa de recolha:
Levante a tampa traseira e fixe a caixa de recolha nos pinos como indicado no Esq. 1g. Certifique-se de que a caixa está corretamente fixada nos pinos antes de soltar a tampa de cobertura.
4. Instalação do obturador "mulching":
Quando utilizar o obturador "mulching", retire o saco de recolha de relva e coloque o obturador do mulching no canal de escoamento traseiro. Certifique-se de que o obturador de mulching se coloca totalmente no lugar. Solte em seguida a tampa para cobrir o obturador.

III. UTILIZAÇÃO

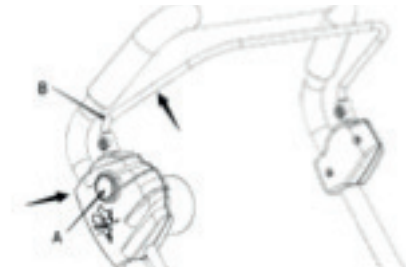
1. Ligação da alimentação elétrica

Aviso! Antes de ligar a máquina a uma tomada elétrica, verifique sempre que o interruptor de ligar e desligar está na posição de desligado. Ligue a ficha a uma alimentação elétrica protegida por DDR.

2. Arranque

Atenção! Não tente ligar o corta-relva se este estiver colocado em cima de ervas altas.

Carregue no botão (A) na caixa do interruptor e puxe a alavanca (B) em direção ao guiador. Solte o botão de segurança, mantendo a alavanca pressionada. Para desligar o corta-relva, solte a alavanca que automaticamente voltará à posição de desligado.

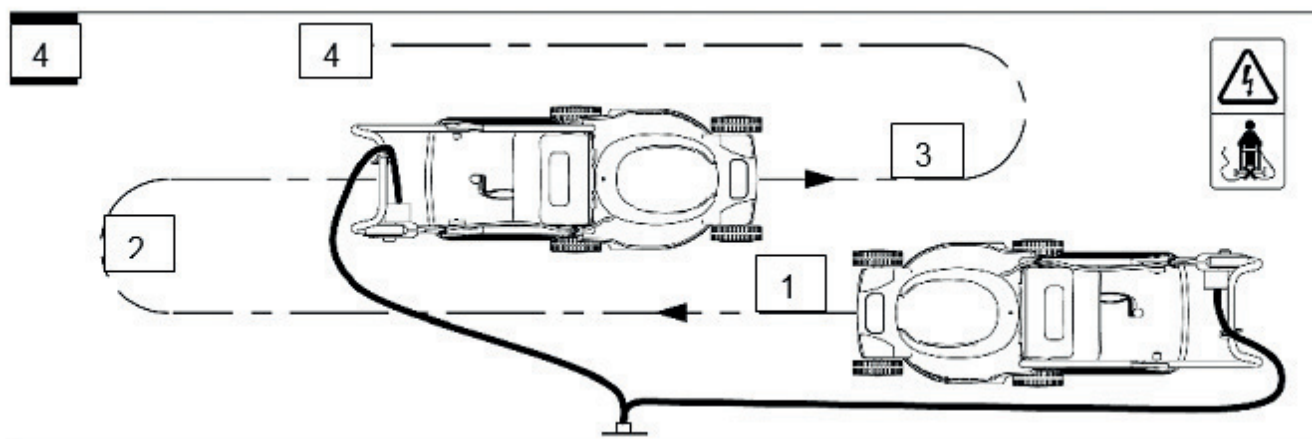


3. Cortar a relva

Recomenda-se que utilize o corta-relva como indicado neste capítulo, de modo a obter resultados ótimos e reduzir o risco de seccionamento do cabo de alimentação.

- Coloque a maior parte do cabo perto da sua posição de partida.
- Ligue o corta-relva como anteriormente descrito.
- Proceda como indicado na imagem 4.
- Desloque-se da posição 1 para a posição 2.
- Gire à direita e vá em direção à posição 3.
- Gire à esquerda e vá em direção à posição 4.
- Repita este passo até terminar o trabalho.

Aviso! Não corte a relva em direção ao cabo de alimentação.





4. Limpeza da lâmina (Imagem 5)

Remova com regularidade as ervas cortadas e a terra da lâmina.
 No início da época, inspecione cuidadosamente o estado da lâmina.
 Se a lâmina estiver muito romba, afie-a ou substitua-a.
 Se a lâmina estiver gasta ou danificada, instale uma lâmina nova.
 Se a lâmina não estiver suficientemente fixada, aperte-a com uma chave.

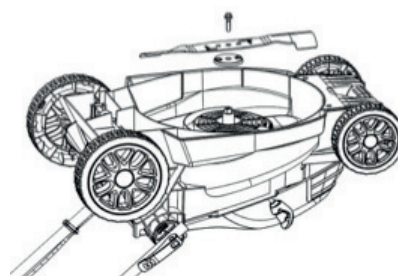


Aviso! Observe as seguintes precauções de utilização:

Desligue o corta-relva da rede elétrica e aguarde que a lâmina tenha parado por completo antes de começar.
 Cuidado em não se cortar. Use luvas protetoras ou um pano para agarrar a lâmina.
 Use exclusivamente uma lâmina de substituição recomendada (ref. 32310046).
 Nunca retire a turbina.

5. Substituir a lâmina:

- Incline o corta-relva para um dos lados.
- Coloque o kit de suporte de fixação no veio do motor.
- Coloque a lâmina, alinhando-a corretamente com os orifícios.
- Coloque o parafuso da lâmina no orifício.
- Aperte o parafuso da lâmina com o mangote.



6. Manutenção

Certifique-se de que parafusos, porcas e cavilhas estão corretamente apertados, de modo a garantir o bom funcionamento do corta-relva.
 Inspeção com regularidade a caixa de recolha para verificar que não está nem gasta nem deteriorada.

Por motivos de segurança, as peças gastas ou danificadas devem ser substituídas.
 Utilize exclusivamente lâminas, porcas de lâmina e blocos de acionamento sobresselentes especificados para esta máquina.

Nas operações de regulação, tenha cuidado em não entalar os dedos entre a lâmina e as partes fixas da máquina.

Lubrifique os eixos das rodas.

Guarde o corta-relva num local seco.

IV. RECICLAGEM E DESCARTE

Os produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Por favor, recicle-os nos pontos de recolha previstos para o efeito. Informe-se junto das autoridades locais ou do revendedor para obter conselhos referentes à reciclagem.

No sentido de evitar possíveis danos para o ambiente ou para a saúde humana, provocados pela eliminação descontrolada dos detritos, é importante reciclar de forma responsável, promovendo a reutilização sustentável dos recursos materiais.

Para proceder à eliminação, esta máquina também pode ser devolvida à loja de aquisição ou ao vendedor.

SERVIÇO PÓS-VENDA

Hotline : +33 (0)8 20 20 22 68

<http://swap-europe.com>

E-mail : contact@swap-europe.com



Declaração C€ de conformidade

A SIPLEC declara que a máquina apresentada abaixo:
CORTA-RELVA ELÉTRICO 1600 W ZF6102C1

**Cumpram as disposições da Diretiva "Máquina" 2006/42/CE,
regulamentações nacionais que a transpõem e normas harmonizadas,
normas nacionais e seguintes especificações técnicas
EN 60335-1 (2012) + A11 (2014)
EN 60335-2-77 (2010)
EN 62233 (2008)**

**Também cumpre as disposições da Diretiva "Ruído" 2000/14/CE
modificada por 2005/88/CE, relativa às emissões sonoras no ambiente
dos materiais destinados a serem utilizados no exterior dos edifícios:
ISO 3744
Nível garantido: 96 dB(A)
Nível medido: 94,8 dB(A)**

**Também cumpre as disposições da Diretiva Europeia CEM 2014/30/UE, normas
harmonizadas, normas nacionais e seguintes especificações técnicas:**

**EN 55014-1(2006) + A1(2009) +A2(2011)
EN 55014-2(2015)
EN 61000-3-2(2014)
EN 61000-3-3 (2013)**

**Também cumpre as disposições da Diretiva
RoHS 2011/65/UE**

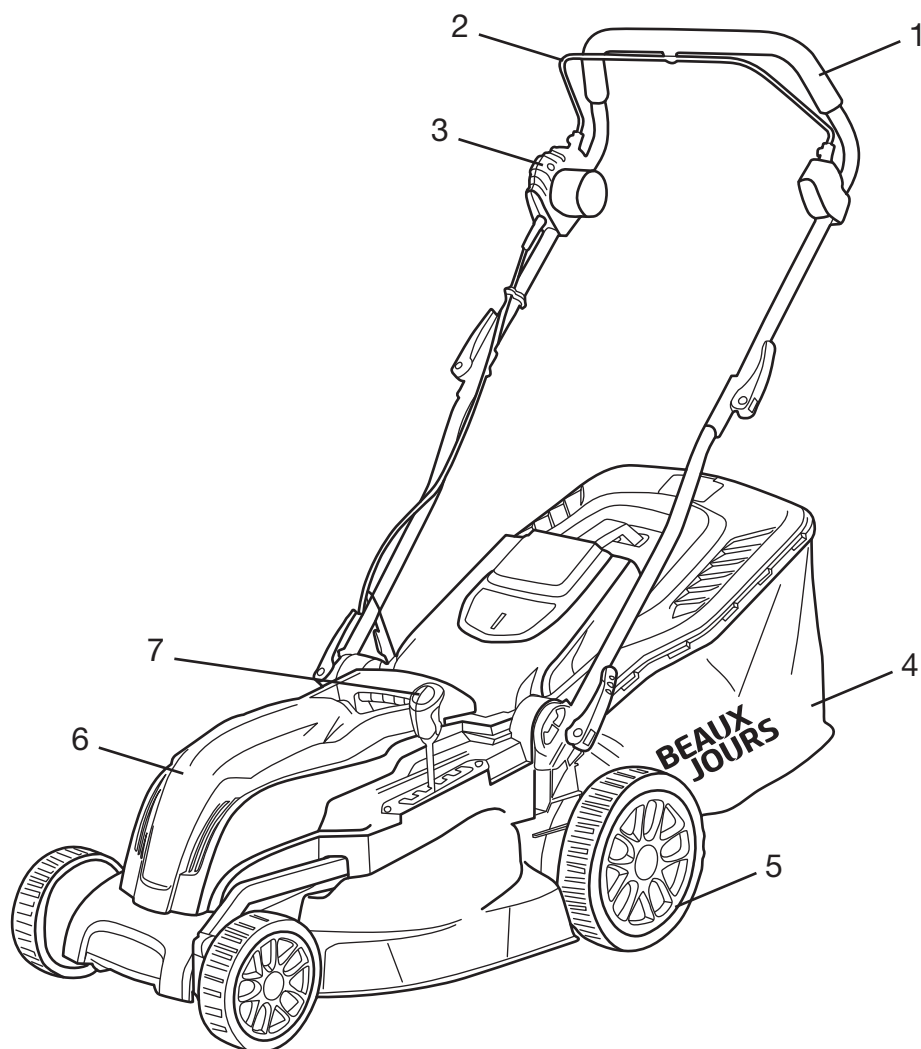
**IMPORTADO POR SIPLEC
26, Quai Marcel Boyer
94859 IVRY SUR SEINE CEDEX**

Chartier
**Feito em Ivry-sur-Seine a 15/09/2017
por Pierre Chartier,
Presidente Diretor Geral da SIPLEC**

KOSIARKA ELEKTRYCZNA ZF6102C1



Instrukcje przetłumaczone z oryginału



UWAGA: Nie używać urządzenia przed zapoznaniem się z instrukcją obsługi.

- | | |
|------------------------|--|
| 1. Uchwyt | 5. Koła |
| 2. Dźwignia start/stop | 6. Obudowa silnika |
| 3. Blok wyłącznika | 7. Dźwignia regulacji wysokości koszenia |
| 4. Pojemnik na trawę | |



Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać uważnie instrukcję obsługi, aby zapobiec ryzyku wystąpienia obrażeń ciała.



DANE TECHNICZNE

Model	ZF6102C1
Napięcie	230 V~ 50Hz
Moc	1600 W
Prędkość bez obciążenia	3450 min ⁻¹
Szerokość koszenia	380 mm
Wysokość koszenia	25-75 mm (5 pozycji)
Pojemność pojemnika na trawę	50 L
Waga	12 kg
Poziom ciśnienia akustycznego	83 dB(A); K = 3 dB(A)
Poziom mocy akustycznej	92,9 dB(A); K = 2,49 dB(A)
Gwarantowany poziom mocy akustycznej	96 dB (A)
Wibracje dla każdego uchwytu	<2,5 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

OSTRZEŻENIE! Poziom natężenia dźwięku odbierany przez użytkownika może przekraczać 85 dB(A), co stwarza konieczność stosowania ochronników słuchu.

SYMBOLE



Ostrzeżenie! Przed użyciem przeczytać instrukcję obsługi.



Ostrzeżenie! Nie dopuszczać osób postronnych do miejsca pracy.



Uważać na noże tnące. Po wyłączeniu silnika noże tnące nadal się obracają. Wyłączyć urządzenie przed przystąpieniem do czynności konserwacyjnych lub w przypadku uszkodzenia kabla zasilającego.



Uważać, aby kabel zasilający znajdował się zawsze z dala od elementów tnących.



Ten produkt jest wyposażony w podwójną izolację.



Poziom mocy akustycznej = 96 dB (A). Zawsze zakładać ochronniki słuchu.





Prawidłowe usuwanie produktu.

Ten symbol wskazuje, że na terenie Unii Europejskiej produkt ten nie może być usuwany wraz z odpadami gospodarstwa domowego. Aby zapobiec szkodliwemu wpływowi na środowisko naturalne i zdrowie człowieka, spowodowanemu nieprawidłowym przetwarzaniem odpadów, należy w sposób odpowiedzialny poddać urządzenie recyklingowi w celu wspierania zrównoważonej utylizacji zasobów materialnych. Przy zwrocie zużytego urządzenia należy skorzystać z systemu zbiórki i zwrotu albo skontaktować się ze sprzedawcą produktu. Sprzedawca umożliwi poddanie produktu recyklingowi w sposób bezpieczny dla środowiska.

I. ZASADY DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń ciała, użytkownik powinien przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi przed przystąpieniem do użytkowania tego produktu.

Nie zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniem.

Czyszczenie i czynności konserwacyjne należące do użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

PRZEWIDZIANE ZASTOSOWANIE

Kosiarka została zaprojektowana z myślą o koszeniu trawy i podobnych miękkich roślin w przydomowych ogródkach.

NIEPRZEWIDZIANE ZASTOSOWANIE

Urządzenie nie jest przystosowane do ścinania twardych materiałów, takich jak kamienie lub przedmioty metalowe.

Ryzyko reszkowe:

Nawet jeśli wszystkie przepisy bezpieczeństwa są przestrzegane, nie można całkowicie wyeliminować niektórych czynników ryzyka reszkowego. Użytkownik może być narażony na następujące zagrożenia:

- Obrażenia na skutek wyrzutu przedmiotów
- Ekspozycja na hałas mogąca powodować utratę słuchu. Należy stosować ochronniki słuchu i ograniczyć czas ekspozycji
- Kontakt z ostrzami
- Porażenie prądem w wyniku dotknięcia aktywnych nieizolowanych części

1. Zasady dotyczące bezpieczeństwa

- a) Przeczytać uważnie instrukcje. Dokładnie zapoznać się z układem sterowania i prawidłową obsługą urządzenia.
- b) Nigdy nie zezwalać dzieciom ani innym osobom, które nie zapoznały się z instrukcją obsługi, na użytkowanie kosiarki. Wiek użytkownika sprzętu może być ograniczony lokalnymi przepisami.
- c) Nigdy nie korzystać z kosiarki do trawy, gdy w pobliżu znajdują się inne osoby, zwłaszcza dzieci, oraz zwierzęta domowe.
- d) Należy pamiętać, że operator lub użytkownik ponosi odpowiedzialność za wypadki i stwarzanie zagrożenia dla osób trzecich lub ich własności.

2. Przygotowanie

- a) Nosić zawsze mocne obuwie i długie spodnie w czasie pracy z urządzeniem. Nie używać nigdy urządzenia, jeśli użytkownik jest bez butów lub nosi sandały. Nie zakładać luźnych ubrań lub odzieży posiadającej wiązania lub sznurki. Stosować ochronniki słuchu.
- b) Szczegółowo sprawdzać teren, na którym będzie używana kosiarka i usunąć wszelkie przedmioty, które mogłyby zostać odrzucone przez urządzenie, takie jak kamienie, zabawki, kije lub sznury.



- c) Przed użyciem zawsze przeprowadzać kontrolę wzrokową noża, śruby mocującej i mechanizmu tnącego w celu upewnienia się, że nie są zużyte ani uszkodzone. W celu zachowania równowagi urządzenia, uszkodzone noże i nakrętki powinny być wymieniane kompletnie.
- d) Przed użyciem urządzenia i po każdym uderzeniu sprawdzić, czy przewód zasilający i przedłużacz nie wykazują oznak zniszczenia lub zużycia. Jeżeli przewód zasilający zostanie uszkodzony podczas użytkowania, należy natychmiast odłączyć go od zasilania. **NIE DOTYKAĆ PRZEWODU ZASILAJĄCEGO ZANIM NIE ZOSTANIE ODŁĄCZONY OD GNIAZDKA PRĄDU.** Nie używać urządzenia, jeżeli kabel zasilający jest zużyty lub uszkodzony.

3. Działanie

- a) Pracować można wyłącznie w ciągu dnia lub korzystając z oświetlenia sztucznego.
- b) Nie używać kosiarki na mokrej trawie.
- c) Podczas pracy na pochyłościach terenu zawsze mieć dobry punkt oparcia.
- d) Prowadzić urządzenie idąc, nigdy nie biegać.
- e) Kosić trawę w poprzek zbocza, nigdy z góry na dół lub z dołu do góry.
- f) Zachować szczególną ostrożność w przypadku zmiany kierunku pracy na pochyłościach.
- g) Nie kosić trawy na zbyt stromych zboczach.
- h) Zachować wyjątkową ostrożność przy zawracaniu lub przyciągając kosiarkę do siebie.
- i) Zatrzymać noże tnące, jeżeli kosiarka musi być przechylona podczas przejazdu przez powierzchnie inne niż trawa lub transportu kosiarki do miejsca koszenia trawy.
- j) Nigdy nie uruchamiać kosiarki, jeżeli jakkolwiek z osłon jest wadliwa lub jakkolwiek z mechanizmów zabezpieczających, takich jak deflektory i/lub kosz/pojemnik na skoszoną trawę, nie jest zamontowany.
- k) Uruchamiać silnik z zachowaniem ostrożności zgodnie z zaleceniami, zachowując bezpieczną odległość stóp od noży.
- l) Nie przechylać kosiarki podczas pracy silnika. W takim przypadku nachylić urządzenie w możliwie najmniejszym stopniu i wyłącznie po stronie przeciwnej do operatora.
- m) Nie uruchamiać urządzenia, gdy operator znajduje się naprzeciw otworu wyrzutowego.
- n) Nie umieszczać rąk lub stóp w pobliżu lub pod wirującymi elementami. Wylot wyrzutnika trawy musi być zawsze oczyszczony.
- o) Nigdy nie podnosić ani nie przenosić włączonej kosiarki do trawy.
- p) Wyłączyć maszynę i odłączyć ją od zasilania. Poczekać na całkowite zatrzymanie się ruchomych elementów:
 - za każdym razem, gdy kosiarka jest pozostawiana bez nadzoru,
 - przed usunięciem blokujących przedmiotów lub odblokowaniem wyrzutnika trawy,
 - przed przystąpieniem do przeglądu, czyszczenia lub wykonania innych czynności na urządzeniu,
 - po uderzeniu w inny przedmiot. Należy sprawdzić kosiarkę pod kątem ewentualnych uszkodzeń i wykonać niezbędne naprawy.
- q) Jeśli wystąpią nadmierne wibracje kosiarki:
 - sprawdzić, czy nie ma oznak ewentualnych uszkodzeń,
 - naprawić uszkodzone części lub wymienić je na nowe,
 - sprawdzić, czy nie ma poluzowanych części i dokręcić je.

4. Konserwacja i przechowywanie

- a) Wszystkie nakrętki, śruby i wkręty muszą być zawsze dobrze dokręcone, aby zapewnić odpowiednie warunki użytkowania urządzenia.
- b) Regularnie sprawdzać pojemnik na skoszoną trawę, aby upewnić się, że nie jest zużyty lub uszkodzony.
- c) W przypadku urządzeń posiadających wiele noży należy upewnić się, że obrót jednego noża nie powoduje obrotu innego noża.
- d) Zachować ostrożność podczas przeprowadzania regulacji urządzenia, aby uniknąć zablokowania palców między ruchomymi nożami a stałymi częściami narzędzia.
- e) Przed schowaniem należy zawsze poczekać aż urządzenie ostygnie.
- f) Przed dotknięciem noży należy pamiętać, że ostrza nadal się poruszają po wyłączeniu urządzenia.
- g) Zużyte lub uszkodzone części powinny być wymieniane na oryginalne akcesoria. Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne oraz akcesoria.





II. INSTRUKCJA MONTAŻU

1. Przygotowanie:

- Zamocować zaczepek na kabel na kierownicy (Rys. 1a).
- Połączyć ze sobą górną i dolną część kierownicy za pomocą dołączonych śrub i zatrzasków (Rys. 1b).
- Przymocować kierownicę do obudowy maszyny za pomocą dostarczonych śrub i zatrzasków (Rys. 1c).
- Zamontować koła na osiach, a następnie założyć kołpaki (Rys. 1d i 1h).
- Zamocować zacisk kablowy (Rys. 1e).
- Złożyć i przymocować 3 części pojemnika na trawę (Rys. 1f).
- Podnieść tylną pokrywę i zaczepić pojemnik na trawę na wypustkach (Rys. 1g).

Rys. 1:



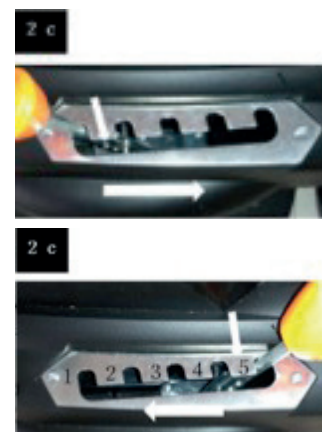
2. Regulacja wysokości koszenia

W celu ustawienia żądanej wysokości koszenia należy przestawić przednią i tylną oś pod obudową kosiarki do trawy.



Ostrzeżenie! Przed regulacją wysokości koszenia należy odłączyć kosiarkę od zasilania elektrycznego i upewnić się, że nóż przestał się obracać.

- W celu podniesienia noża przestawić dźwignię regulacji wysokości koszenia w kierunku tylnej części kosiarki.
- W celu obniżenia noża przestawić dźwignię regulacji wysokości koszenia w kierunku przedniej części kosiarki.





3. Montaż pojemnika na trawę:

Podnieść tylną pokrywę i zaczepić pojemnik na trawę na wypustkach, jak pokazano na Rys. 1g. Upewnić się, że pojemnik jest prawidłowo przymocowany na wypustkach, a następnie opuścić klapę, aby go przykryć.

4. Instalacja przystosy do mulczowania:

Aby skorzystać z przystosy do mulczowania, zdjąć pojemnik na trawę i założyć na tylny kanał wylotowy plastikową przystosę do mulczowania. Upewnić się, że przystosę do mulczowania jest dobrze zamocowana na swoim miejscu. Następnie puścić klapę, aby przykryć przystosę.

III. OBSŁUGA

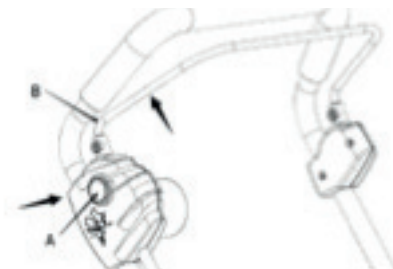
1. Podłączenie do zasilania elektrycznego

Ostrzeżenie! Zawsze przed podłączeniem kosiarki do zasilania upewnić się, że przełącznik włącz/wyłącz znajduje się w położeniu wyłączenia. Podłączyć wtyczkę do źródła zasilania elektrycznego z zabezpieczeniem różnicowoprądowym (RCD).

2. Uruchamianie

Uwaga! Nie uruchamiać kosiarki, gdy jest ustawiona w wysokiej trawie.

Nacisnąć przycisk (A) na bloku przełącznika, następnie pociągnąć dźwignię (B) w kierunku kierownicy. Puścić przycisk zabezpieczający, cały czas trzymając naciśniętą dźwignię. W celu zatrzymania kosiarki, puścić dźwignię, która automatycznie powróci do położenia wyłączonego.

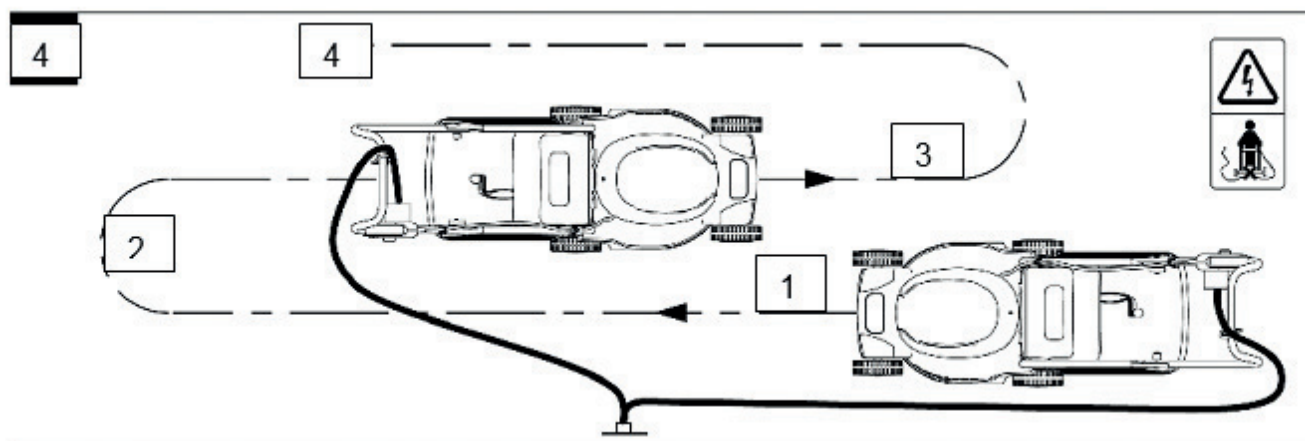


3. Koszenie

Zalecamy korzystanie z kosiarki w sposób opisany w tej części, aby uzyskać optymalne rezultaty i ograniczyć ryzyko przecięcia przewodu/kabla zasilającego.

- Umieścić największą część przewodu/kabla zasilającego w pobliżu miejsca rozpoczęcia operacji koszenia.
- Włączyć kosiarkę do trawy w sposób opisany powyżej.
- Kosić trawę w sposób przedstawiony na rysunku 4.
- Poprowadzić kosiarkę z pozycji 1 do pozycji 2.
- Skręcić w prawo i poprowadzić kosiarkę w kierunku pozycji 3.
- Skręcić w lewo i poprowadzić kosiarkę w kierunku pozycji 4.
- Powtarzać tę procedurę aż do zakończenia koszenia.

Ostrzeżenie! Nie prowadzić kosiarki w kierunku przewodu zasilającego.





4. Konserwacja noża (Rysunek 5)

Regularnie oczyszczać nóż ze ściętej trawy i ziemi.

Na początku sezonu dokładnie skontrolować stan noża.

Jeśli nóż jest stępiony, należy go naostrzyć lub wymienić.

Jeśli nóż jest zużyty lub uszkodzony, zainstalować nowy nóż.

Jeśli nóż nie jest wystarczająco dobrze przymocowany, dokręcić go za pomocą klucza.



Ostrzeżenie! Przestrzegać poniższych zaleceń:

Przed rozpoczęciem odłączyć kosiarkę do trawy od zasilania sieciowego i poczekać aż nóż całkowicie się zatrzyma.

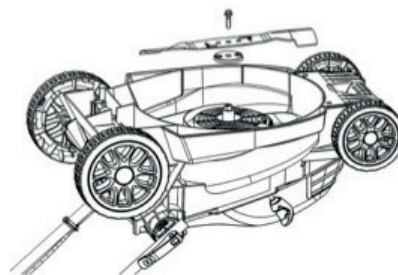
Uważać, aby się nie zranić. Chwytać ostrze przy użyciu rękawic ochronnych lub szmatki.

Stosować wyłącznie zalecany nóż wymienny (nr ref. 32310046).

Nigdy nie wyjmować turbiny.

5. Wymiana noża:

- Przechylić kosiarkę na jeden z boków.
- Umieścić zestaw uchwytu mocującego na wale silnika.
- Założyć nóż, prawidłowo dopasowując otwory.
- Umieścić śrubę noża w otworze.
- Przykręcić śrubę noża wraz z piastą.



6. Konserwacja

Zwracać uwagę na prawidłowe dokręcenie wszystkich nakrętek i śrub, aby utrzymać kosiarkę w dobrym stanie.

Regularnie kontrolować pojemnik na trawę pod kątem zużycia i uszkodzeń.

Ze względów bezpieczeństwa zużyte lub uszkodzone części muszą zostać wymienione.

Podczas wymiany stosować wyłącznie noże, nakrętki noża i bloki napędowe dedykowane dla tej kosiarki.

Podczas regulacji uważać, aby nie zakleszczyć palców pomiędzy nożem i nieruchomymi częściami kosiarki.

Oliwić osie kół.

Przechowywać kosiarkę do trawy w suchym miejscu.

IV. RECYKLING I USUWANIE

Sprzęt elektryczny nie może być wyrzucany wraz z odpadami gospodarstwa domowego. Prosimy przekazać go do specjalnych punktów zbiórki w celu dalszego recyklingu. W sprawie informacji na temat recyklingu należy zwrócić się do władz lokalnych lub sprzedawcy.

Aby zapobiec szkodliwemu wpływowi na środowisko naturalne i zdrowie człowieka, spowodowanemu nieprawidłowym przetwarzaniem odpadów, należy w sposób odpowiedzialny poddać urządzenie recyklingowi w celu wspierania zrównoważonej utylizacji zasobów materialnych.

W celu usunięcia urządzenia należy przekazać je do sklepu dla majsterkowiczów lub do sprzedawcy.

SERWIS POSPRZEDAŻNY

Infolinia: +33 (0)8 20 20 22 68

<http://swap-europe.com>

E-mail: contact@swap-europe.com



Deklaracja zgodności

SIPLEC oświadcza, że wskazane poniżej urządzenie:
KOSIARKA ELEKTRYCZNA 1600W ZF6102C1

Jest zgodne z wymogami dyrektywy maszynowej 2006/42/WE i przepisami krajowymi przyjętymi w celu jej transpozycji oraz z normami zharmonizowanymi, normami krajowymi i następującymi przepisami technicznymi:
EN 60335-1 (2012) + A11 (2014)
EN 60335-2-77 (2010)
EN 62233 (2008)


Jest również zgodne z wymogami dyrektywy hałasowej 2000/14/WE zmienionej dyrektywą 2005/88/WE, dotyczących emisji hałasu do otoczenia przez urządzenia używane na zewnątrz pomieszczeń:
ISO 3744
Gwarantowany poziom: 96 dB(A)
Zmierzony poziom: 94,8 dB(A)

Jest także zgodne z wymogami dyrektywy EMC 2014/30/UE, z normami zharmonizowanymi, normami krajowymi i następującymi przepisami technicznymi:

EN 55014-1(2006) + A1(2009) +A2(2011)
EN 55014-2(2015)
EN 61000-3-2(2014)
EN 61000-3-3 (2013)

Jest także zgodne z wymogami dyrektywy
RoHS 2011/65/UE

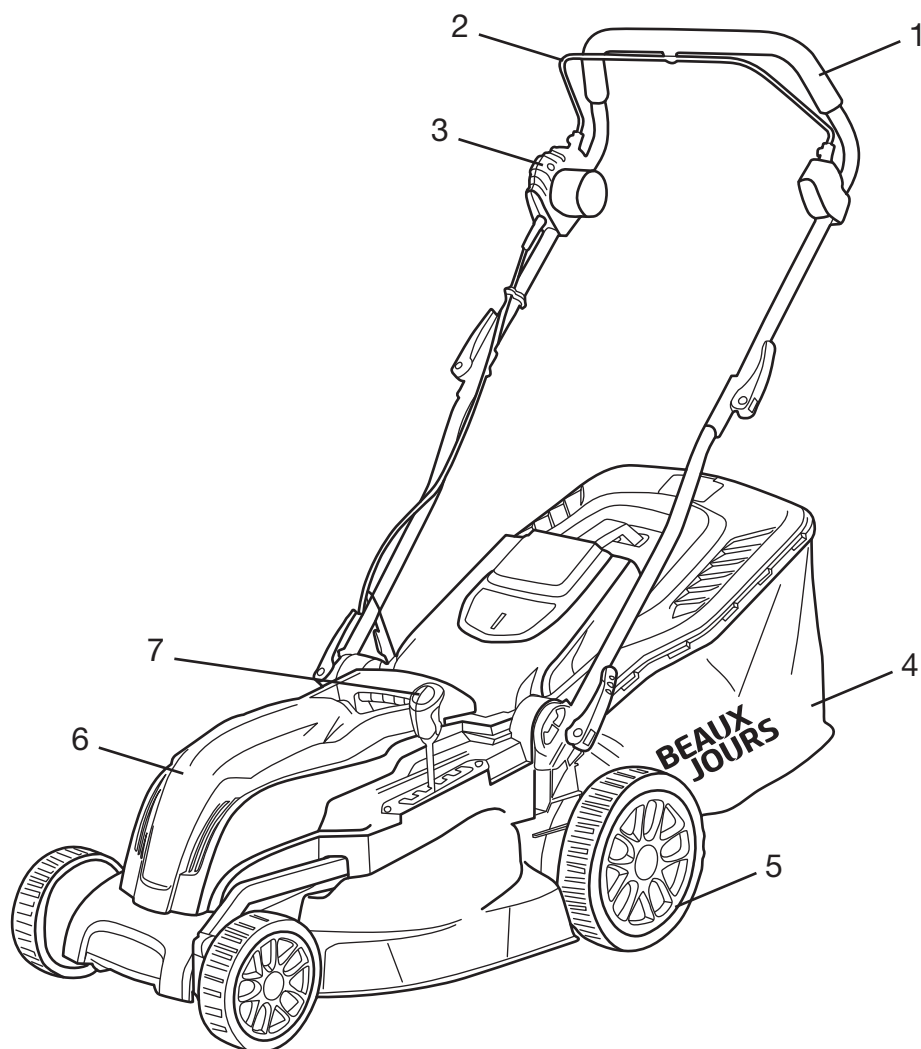
IMPORTER: SIPLEC
26, Quai Marcel Boyer
94859 IVRY SUR SEINE CEDEX


Sporządzono w Ivry-sur-Seine,
dnia 15.06.2017 r. Pierre Chartier,
Prezes i Dyrektor Generalny SIPLEC

ELEKTRIČNA KOSILNICA ZF6102C1



Prevedeno iz originalnih navodil



OPOZORILO: Naprave ne uporabljajte, dokler niste prebrali priročnika z navodili.

- | | |
|---------------------|--------------------------------|
| 1. Ročaj | 5. Kolesa |
| 2. Zaganjalni ročaj | 6. Motorno ohišje |
| 3. Upravljalni del | 7. Ročica za nastavitev višine |
| 4. Zbiralna košara | |



Uporabnik mora pred začetkom uporabe naprave prebrati in razumeti priročnik z navodili, saj tako zmanjša nevarnost telesnih poškodb.



TEHNIČNI PODATKI

Model	ZF6102C1
Napetost	230 V ~ 50 Hz
Moč	1600 W
Hitrost v praznem teku	3450 min ⁻¹
Širina reza	380 mm
Višina reza	25-75 mm (5 položajev)
Prostornina zbiralne košare	50 L
Teža	12 kg
Raven zvočnega tlaka	83 dB(A); K=3 dB(A)
Raven zvočne moči	92,9 dB(A); K=2,49 dB(A)
Zagotovljena raven zvočne moči	96 dB (A)
Vibracije na vsakem valju	<2.5 m/s ² , K=1.5 m/s ²

OPOZORILO! Raven zvočne intenzivnosti, ki jo zazna izvajalec, je lahko višja od 85 dB (A), zato je treba nositi zaščitne glušnike.

SIMBOLI



Opozorilo! Pred začetkom uporabljanja preberite navodila.



Opozorilo! Poskrbite, da so opazovalci varno oddaljeni.



Pazite na ostra rezila. Rezila se po izklopu motorja še naprej vrtijo. Napravo izključite, preden se lotite vzdrževalnih del ali če je njen napajalni kabel poškodovan.



Pazite, da se napajalni kabel nikoli ne približa rezalnemu delu.



Ta naprava ima dvojno električno izolacijo.



Raven zvočne moči = 96 dB (A). Vedno nosite zaščito za sluh.





Pravilna odstranitev naprave

Ta znak označuje, da te naprave v državah EU ne smete odvreči med gospodinjske odpadke.

Da bi preprečili možno škodo, ki bi zaradi nenadzorovanega odlaganja odpadkov nastala okolju ali škodovala zdravju ljudi, prosimo, da odsluženo napravo odgovorno oddate v reciklažo in spodbudite sonaravno ponovno uporabo materialnih virov. Če nameravate odsluženo napravo odstraniti, uporabite sistem prevzema in zbiranja ali pa jo odnesite trgovcu, pri katerem ste jo kupili, ki jo bo prevzel in poskrbel za okolju prijazno recikliranje.

I. VARNOSTNI NAPOTKI



Pred začetkom uporabljanja izdelka mora uporabnik prebrati in razumeti navodila za uporabo, saj tako zmanjša nevarnost telesnih poškodb.

Otroci se z napravo ne smejo igrati.

Otroci naprave ne smejo čistiti in opravljati uporabniških vzdrževalnih del brez nadzora.

PREDVIDENA UPORABA

Kosilnica je namenjena za rezanje trave in podobno mehkega rastlinja na zasebnih vrtovih.

NEPREDVIDENA UPORABA

Naprava ni zasnovana za rezanje trdega materiala, kot so kamni ali kovinski materiali.

Ostala tveganja:

Tudi če upoštevate vse varnostne napotke, ni mogoče v celoti odpraviti nekaterih preostalih dejavnikov tveganja. Izpostavljeni ste lahko zlasti naslednjim nevarnostim:

- Telesne poškodbe, do katerih pride zaradi odletavanja stvari.
- Izpostavljanje hrupu lahko povzroči izgubo sluha. Nosite zaščito za sluh in omejite čas izpostavljanja.
- Stik z rezili
- Električni udar, če se dotaknete neizoliranih delov pod napetostjo.

1. Usposobitev za delo – Pred prvo uporabo

- a) Natančno preberite navodila. Seznanite se z upravljalnimi gumbi in pravilno uporabo naprave.
- b) Kosilnice nikoli ne dovolite uporabljati otroku ali osebi, ki ni prebrala tega navodila za uporabo. Lokalni predpisi lahko določajo minimalno starost uporabnika.
- c) Kosilnice ne uporabljajte, kadar so v bližini ljudje, zlasti otroci, ali domači ljubljenci.
- d) Zavedajte se, da je izvajalec ali uporabnik odgovoren za nesreče ali nevarnosti, ki se pripetijo drugim ljudem ali njihovi lastnini.

2. Priprava

- a) Pri košenju vedno nosite trpežno obutev in dolge hlače. Naprave ne uporabljajte, ko ste bosi ali obuti v odprte sandale. Ne nosite ohlapnih oblačil ali takšnih, ki imajo pentlje ali viseče vrvice. Nosite zaščitne glušnike.
- b) Skrbno preglejte območje, kjer nameravate kositi, in odstranite z njega vse, kar bi kosilnica lahko izmetala, na primer kamne, igračke, palice in žice.
- c) Pred uporabo vedno preglejte rezilo, njegov pritrdilni vijak in rezalni del in se prepričajte, da niso obrabljeni ali poškodovani. Da se ohrani uravnoteženost naprave, poškodovano rezilo in njegovo matico vedno zamenjajte istočasno v kompletu.
- d) Pred uporabo naprave preglejte napajalno vrvico in električni podaljšek, če so na njiju morebitni znaki poškodb ali obrabe. Če se napajalna vrvica med uporabo poškoduje, jo nemudoma izvlecite iz električnega napajanja. **NAPAJALNE VRVICE SE NE DOTIKAJTE, DOKLER JE NE IZTAKNETE IZ ELEKTRIČNE VTIČNICE.** Naprave ne uporabljajte, če je napajalna vrvica obrabljena ali poškodovana.



3. Delovanje

- a) Kosite samo pri dnevni svetlobi ali dobri umetni razsvetljavi.
- b) Kosilnice ne uporabljajte za košenje mokre trave.
- c) Pri delu na nagnjenem terenu vedno pazite, da stopate varno.
- d) Med košenjem hodite, nikoli ne tecite.
- e) Po pobočju hodite in kosite prečno, kosilnice nikoli ne potiskajte po bregu naravnost navzgor ali navzdol.
- f) Še posebej pazljivi bodite, ko pri delu na pobočju menjate smer.
- g) Ne kosite na preveč strmih pobočjih.
- h) Bodite posebej previdni, kadar kosilnico obrnete ali potegnete k sebi.
- i) Rezila izklopite, če je treba kosilnico nagniti ali dvigniti za prevoz, preden z njo prečkate netravnate površine ali ko jo želite prenesti ali prepeljati z območja, na katerem ste kosili, oziroma na območje, kjer nameravate kositi.
- j) Nikoli ne uporabljajte kosilnice, če je eden od njenih ščitnikov ali zaščitnih pokrovov okvarjen oziroma če katera od varovalnih priprav, kot so deflektorji in/ali vreča/košara za zbiranje, ni nameščena.
- k) Motor zaženite previdno in skladno z navodili ter ob tem pazite, da nog nimate v bližini rezila.
- l) Ko motor deluje, kosilnice ne nagibajte ali obračajte. Če pa je to treba storiti, jo nagnite kar se da malo in samo na stran, proč od sebe.
- m) Naprave ne zaženite, kadar stojite pred izmetno odprtino.
- n) Pazite, da rok ali nog nimate v bližini vrtljivih delov ali pod njimi. Poskrbite, da je izmetna odprtina ves čas čista.
- o) Ko je kosilnica vklopljena, je ne smete nikoli dvigniti ali prenašati.
- p) Kosilnico izklopite in izključite. Počakajte, da se premikajoči se deli popolnoma zaustavijo:
 - vsakič, ko nameravate kosilnico pustiti brez nadzora,
 - preden odstranite nakopičeno travo, ki povzroča zaporo, ali očistite zamašeno izmetno odprtino,
 - pred pregledovanjem, čiščenjem ali drugimi deli na kosilnici,
 - potem ko ste s kosilnico udarili ob neko stvar, jo preglejte, če je morda poškodovana; preden kosilnico znova zaženete in z njo kosite, poskrbite za popravilo.
- q) Če začne kosilnica nenavadno vibrirati:
 - jo takoj preglejte, če so na njej morebitni znaki poškodb,
 - popravite ali zamenjajte poškodovane dele,
 - preverite, če so na njej odvitni vijaki, in jih znova privijte.

4. Vzdrževanje in shranjevanje

- a) Poskrbite, da so vse matice, vijaki in sorniki tesno priviti, kar zagotavlja, da ostane kosilnica v brezhibnem delovnem stanju.
- b) Košaro za zbiranje trave pogosto preglejte, da ni morda obrabljena ali poškodovana.
- c) Pri napravah z več rezili se prepričajte, da vrtenje enega rezila ne povzroči vrtenja drugega.
- d) Pri nastavitvi, ki jo opravite na napravi, pazite, da si med premikajočimi se rezili in fiksnimi deli orodja ne preščipnete prstov.
- e) Preden napravo pospravite, vedno počakajte, da se ohladi.
- f) Preden se dotaknete rezil, ne pozabite, da se ta tudi po izklopu naprave še naprej premikajo.
- g) Obrabljene ali poškodovane dele morate zamenjati z originalnimi dodatki. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele in pribor.





II. NAVODILA ZA SESTAVO

1. Priprava:


- Na krmilo namestite držalo kabla. (Sl. 1 a)
- Zgornje in spodnje dele krmila sestavite skupaj s priloženimi vijaki in sponkami. (Sl. 1 b)
- Krmilo namestite na ohišje naprave in pričvrstite s priloženimi vijaki in sponkami. (Sl. 1 c)
- Kolesa dajte na njihove osi, nato pa namestite še kolesne pokrove (Sl. 1 d in 1 h)
- Namestite objemke kablov. (Sl. 1 e)
- Sestavite in pričvrstite 3 dele košare za zbiranje trave. (Sl. 1 f)
- Dvignite pokrov zadaj in zbiralno košaro obesite na nastavke. (Sl. 1 g)

SL. 1:

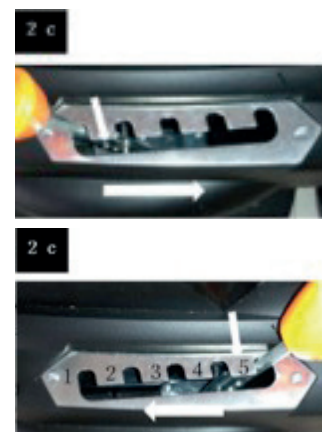


2. Nastavitev višine reza

Za nastavitev zelene višine reza morate sprednjo in zadnjo os ponovno namestiti pod ohišje kosilnice.

 Opozorilo! Preden nastavite višino reza, kosilnico izključite iz električnega napajanja in preverite, ali se je rezilo prenehalo vrteti.

- Za dvig rezila pomaknite ročico za nastavitev višine proti zadnjemu delu kosilnice.
- Za spustitev rezila pomaknite ročico za nastavitev višine proti sprednjemu delu kosilnice.





3. Namestitev zbiralne košare:

Dvignite pokrov zadaj in obesite zbiralno košaro na nastavke, kot je prikazano na sliki 1 g. Preverite, ali je košara dobro nameščena na nastavkih, preden izpustite zaklop, ki jo znova pokrije.

4. Namestitev zapirala za « mulčenje »:

Kadar uporabljate zapiralo za « mulčenje », odstranite košaro za zbiranje trave in vstavite pokrov mulčenja v zadnji izmetni žleb. Prepričajte se, da se zapiralo za mulčenje popolnoma namesti na svoje mesto. Nato izpustite zaklop, da pokrije zapiralo.

III. UPORABA

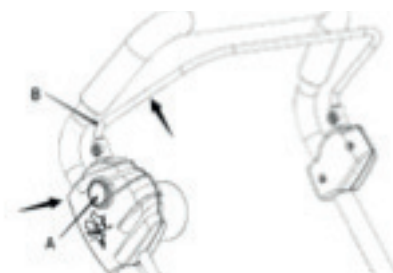
1. Priključitev na električno napajanje

Opozorilo! Preden napravo priključite v električno vtičnico, vedno preverite, da je stikalo za vklop/izklop v izklopnem položaju. Vtič priključite v električno napajanje, ki je zaščiteno s stikalom na diferenčni tok.

2. Zagon

Pozor! Kosilnice ne poskušajte zagnati takrat, kadar stoji v visoki travi.

Pritisnite na gumb (A) na stikalnem ohišju, nato pa potegnite ročico (B) proti krmilu. Izpustite varnostni gumb, hkrati pa držite ročico pritisnjeno. Za izklop kosilnice izpustite ročico, ki se samodejno povrne v izklopni položaj.

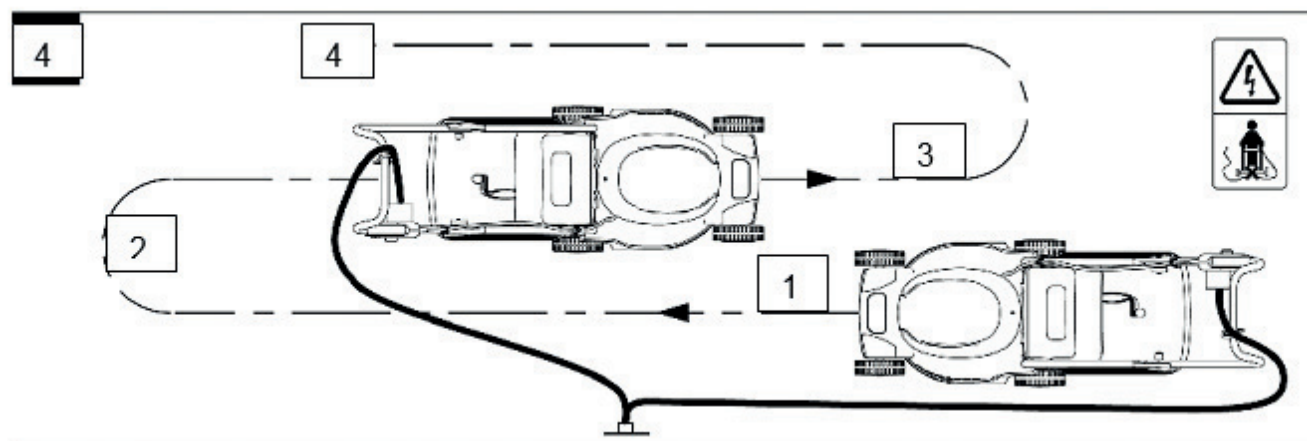


3. Košnja

Svetujemo vam, da kosilnico uporabljate tako, kot je navedeno v tem poglavju, saj bo košenje tako uspešnejše, zmanjšala pa se bo tudi nevarnost prereza napajalne vrvice/kabla.

- Večji del napajalne vrvice/kabla položite blizu mesta, na katerem ob začetku košnje stojite.
- Vključite kosilnico, kot je opisano zgoraj.
- Ravnajte tako, kot je prikazano na sliki 4.
- S položaja 1 se pomaknite na položaj 2.
- Obrnite se na desno in pojdite proti položaju 3.
- Obrnite se na levo in pojdite proti položaju 4.
- Postopek ponavljajte, dokler ne prenehate kositi.

Opozorilo! Ne kosite v smeri napajalne vrvice/kabla.





4. Vzdrževanje rezila (slika 5)

Z rezila sproti odstranjujte pokošene travne bilke in zemljo.

Na začetku sezone rezilo skrbno preglejte.

Če je rezilo zelo skrhano, ga nabrusite ali pa zamenjajte.

Če je rezilo obrabljeno ali poškodovano, namestite novo rezilo.

Če rezilo ni zadosti pričvrščeno, ga zategnite s ključem.



Opozorilo! Upoštevajte naslednje previdnostne ukrepe:

Preden začnete, kosilnico izključite iz omrežja in počakajte, da se rezilo popolnoma zaustavi.

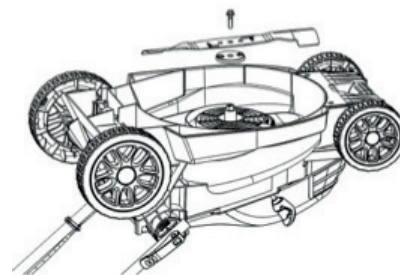
Pazite, da se ne porežete. Pri prijemanju rezila nosite zaščitne rokavice ali pa uporabite krpo.

Uporabljajte samo priporočeno nadomestno rezilo (ozn. 32310046).

Nikoli ne odstranite turbine.

5. Zamenjava rezila:

- Kosilnico nagnite na eno stran.
- Na motorno gred namestite komplet pritrdilnega nosilca.
- Rezilo namestite tako, da se pravilno ujema z luknjami.
- Vijak rezila vstavite v luknjo.
- Vijak rezila zategnite z objemko.



6. Vzdrževanje

Poskrbite, da so vsi vijaki, matice in sorniki dobro priviti, kar zagotavlja, da ostane kosilnica v brezhibnem delovnem stanju.

Redno pregledujte zbiralno košaro in preverite, da ni obrabljena ali poškodovana.

Obrabljene ali poškodovane dele je treba iz varnostnih razlogov zamenjati.

Uporabljajte samo takšna nadomestna rezila, matice rezila in pogonske dele, ki so posebej določeni za to napravo.

Pri nastavitvah pazite, da si med rezilom in fiksnimi deli naprave ne preščipnete prstov.

Osi koles mažite z oljem.

Kosilnico pospravite v suh prostor.

IV. RECIKLAŽA IN ODSTRANITEV

Električnih proizvodov ne smete odvreči med gospodinjske odpadke. Prosimo, da jih odnesete v reciklažo na zanje namenjena zbirna mesta. Za nasvete glede recikliranja se obrnite na lokalne organe ali svojega prodajalca.

Da bi preprečili možno škodo, ki bi zaradi nenadzorovanega odlaganja odpadkov nastala okolju ali škodovala zdravju ljudi, prosimo, da odsluženi izdelek odgovorno oddate v reciklažo in spodbudite sonaravno ponovno uporabo materialnih virov.

Za odstranitev lahko to napravo odnesete tudi v trgovino za domače mojstre ali svojemu prodajalcu.

POPRODAJNE STORITVE

Hotline : +33 (0)8 20 20 22 68

<http://swap-europe.com>

E-mail : contact@swap-europe.com



Izjava o skladnosti CE

SIPLEC izjavlja, da je spodaj navedena naprava:
ELEKTRIČNA KOSILNICA 1600W ZF6102C1

v skladu z določbami direktive o strojih 2006/42/ES, s predpisi, s katerimi je bila ta direktiva prenesena v nacionalno zakonodajo, ter z naslednjimi harmoniziranimi standardi, nacionalnimi standardi in tehničnimi specifikacijami
EN 60335-1 (2012) + A11 (2014)
EN 60335-2-77 (2010)
EN 62233 (2008)

Prav tako je v skladu z določbami direktive o hrupu 2000/14/ES, spremenjene z 2005/88/ES, ki se nanaša na emisijo hrupa v okolje, ki ga povzroča oprema, ki se uporablja na prostem:
ISO 3744
Zagotovljena raven: 96 dB(A)
Izmerjena raven: 94,8 dB(A)

V skladu je tudi z določbami evropske direktive EMC 2014/30/EU ter z naslednjimi harmoniziranimi standardi, nacionalnimi standardi ter tehničnimi specifikacijami:

EN 55014-1(2006) + A1(2009) +A2(2011)
EN 55014-2(2015)
EN 61000-3-2(2014)
EN 61000-3-3 (2013)

V skladu je tudi z določbami direktive
RoHS 2011/65/EU

UVOZNIK SIPLEC
26, Quai Marcel Boyer
94859 IVRY SUR SEINE CEDEX


V Ivry-sur-Seine, 15. september 2017
Pierre Chartier, predsednik in
generalni direktor družbe SIPLEC





